
20¢
良友
THE YOUNG COMPANION
半月刊
第九十八期
十一月十五日出版
NOVEMBER 15th, 1934
№ 98.
中華郵政特准掛號認爲新聞紙類・內政部登記證警字
上海良友圖書印刷公司印行

定閱價目

預定全年二十四册（另附特刊一册）
中國境內及日本各埠 全年洋四元四角
歐美各國及南洋羣島 全年七元
香港及澳門 全年五元
郵寄費一概在內
（郵票代洋十足收用）

半月刊，每月一日，十五日出版。

良友圖畫雜誌

每冊大洋二角，外埠另加寄費二分。

（民國十五年創刊）

第九十八期 民國二十三年十一月十五日出版

創辦人兼總理 伍聯德
總編輯 馬國亮
編輯 魏南潛 謝恩祈 萬籟鳴
英文說明 陸上之
本報畫片不許轉載

出版兼發行者 良友圖書印刷有限公司 上海北四川路八五一號

審查證 審字第六七八號

特約代理

廣州良友公司
梧州良友公司
重慶良友公司
南京良友公司
廈門良友公司
北平良友公司
漢口良友公司
紐約良友公司
新嘉坡美美圖書公司
香港美美圖書公司
汕頭文明商務書局

南北美洲及中國各省均有代售

20¢ A Copy THE YOUNG COMPANION No. 98
Pictorial Magazine
Published Semi-Monthly
The Liang You Printing & Publishing Co., Ltd.
851 North Szechuen Road P. O. Box 1722, Shanghai, China
Cable: Liyoprinco, Shanghai.

郵購注意：凡由萬國郵匯匯款購閱書報者，務須同時另函詳列匯款人姓名地址。

定戶注意：凡直接在本總公司直接定閱之定戶，如有遺失漏寄等情，請卽函知本總公司函購部查補，至向各分公司或代理處定閱者，則請向各該公司或代理處查詢，不必逕函本總公司，以符手續，而利進行，爲盼。

良友畫報第九十八期目錄

本期原無目録，為了便于檢索，複印時特予補編。

誠報

倫敦出版
每冊大洋五分

一九一七年一月廿四日
第十五號

本畫報每月兩冊



一名比國砲兵將放

明日之誠報

二十年前之大戰，創痛尚留人間，而未來之大戰又在醞釀，理想中「明日之誠報」，其慘酷之記錄，當較「昨日之誠報」為甚也。

昨日之誠報

一九一七年，大戰尚在酣熱中，當時倫敦印有誠報一種，用各國文字印刷，以為宣傳。

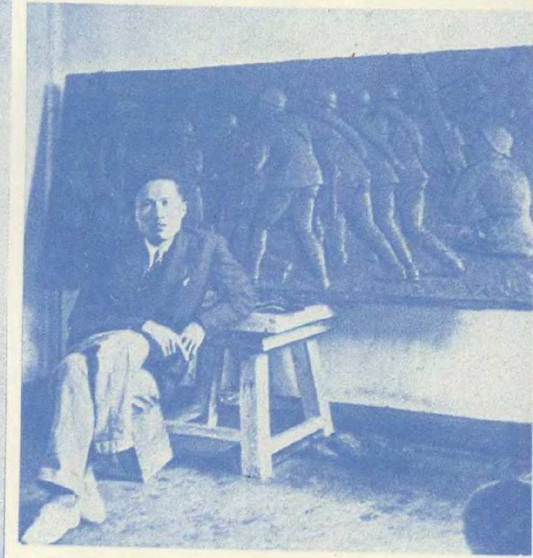
民族之光榮

Glory of the Nation.

一二八之役，第八十八師協同十九路軍抗日，屢建奇功，最近建塔紀念，特請彫刻家劉開渠氏彫鑄銅像，以垂永久，右為型成之像，下為作者劉氏在其所作八十八師之浮彫前之攝影。

"The Field Marshal", another sculptural work done by Mr. K. C. Liu to be erected on the memorial monument dedicated to the heroes of the 88th Division.

Mr. K. C. Liu, young Chinese scuptor, and his work, a relief depicting the soldiers of the 88th Division during the Shanghai War.



編輯室

十一月十一日是世界大戰的停戰紀念，中外各地的和平紀念像前又照例地舉行了隆重的紀念典禮，把戲年年做，一看穿便知道不外是自欺欺人。全世界的民眾渴望想和平之心愈切，而和平却離開理想愈遠。第一次世界大戰的結束，雖則大家還以公理戰勝強權相標榜，說穿了還不是強權戰勝強權！到了今日，難怪國際聯盟的軟弱無能，難怪軍縮議席上的各不相讓，更難怪在凡爾賽條約所限制之下的德國軍備也在祕密地發展了。公理還睡在鐵甲車下面，和平紀念碑不還是勝利者的紀功碑和裝飾品而已。本期的「歐戰和平紀念之回顧」與「祕密發展中之德國空軍」兩題材大可互相對照。

接着使不安定的歐洲政局更形不安的是南斯拉夫王的被剌事件，此事的發生，雖則無人敢說牠將否引起重大的國際糾紛，或會為他日災禍的伏線，可是牠在歐洲政局投下了更不愉快的陰影，却是事實。本期所搜集刊出的南王被剌時的逼真情景，頗覺難得。攝影記者不避危險，於極大的紛擾中攝取當時情形，且有一記者竟因此而中流彈殞命，尤是使人感歎。新聞照片之價值在此，而畫報之不可不讀者亦在此。

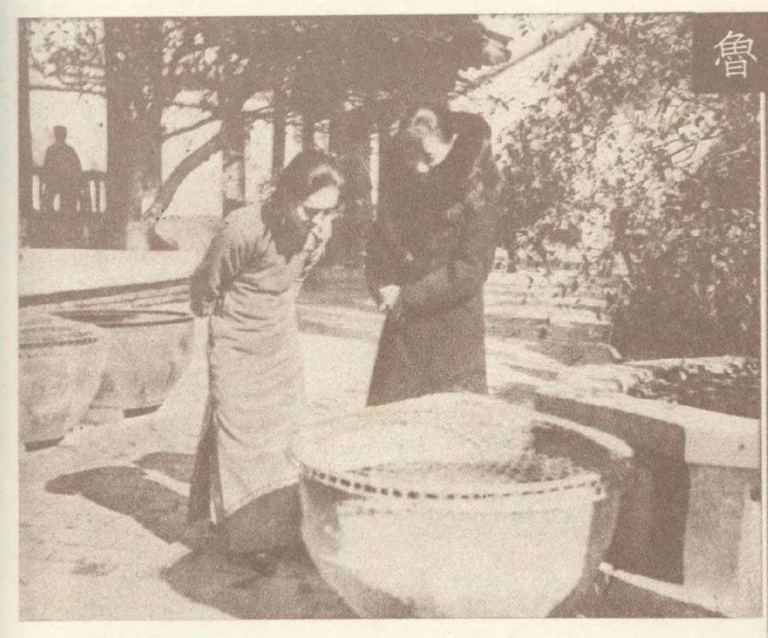
本誌創刊至今，再過一期又屆第一百期，我們預備於那時出一紀念特大號，並為便利保存起見，將原有之特刊亦附訂在內，（本年特刊為電影專號）成一厚册，為使成本不虧損太鉅起見，該特大號寄售價目略有增加，惟直接向本總公司訂閱之定戶則照常奉寄，不另取費，以示優待。如於第一百期出版以前定閱者仍可享受此權利益。

投稿諸君，望勿以底片或塗上顏色之照片相寄，因前者手續太煩，後者不易製版，多難選用，徒勞郵遞往返，望鑒諒為荷。又寄稿諸君，務請於每張照片後面詳寫姓名住址，否則以却酬論，希為注意。

秋涼已過，嚴冬又來，早上起床的時候，望多穿件棉衣，多喝點開水，彼此珍重珍重。

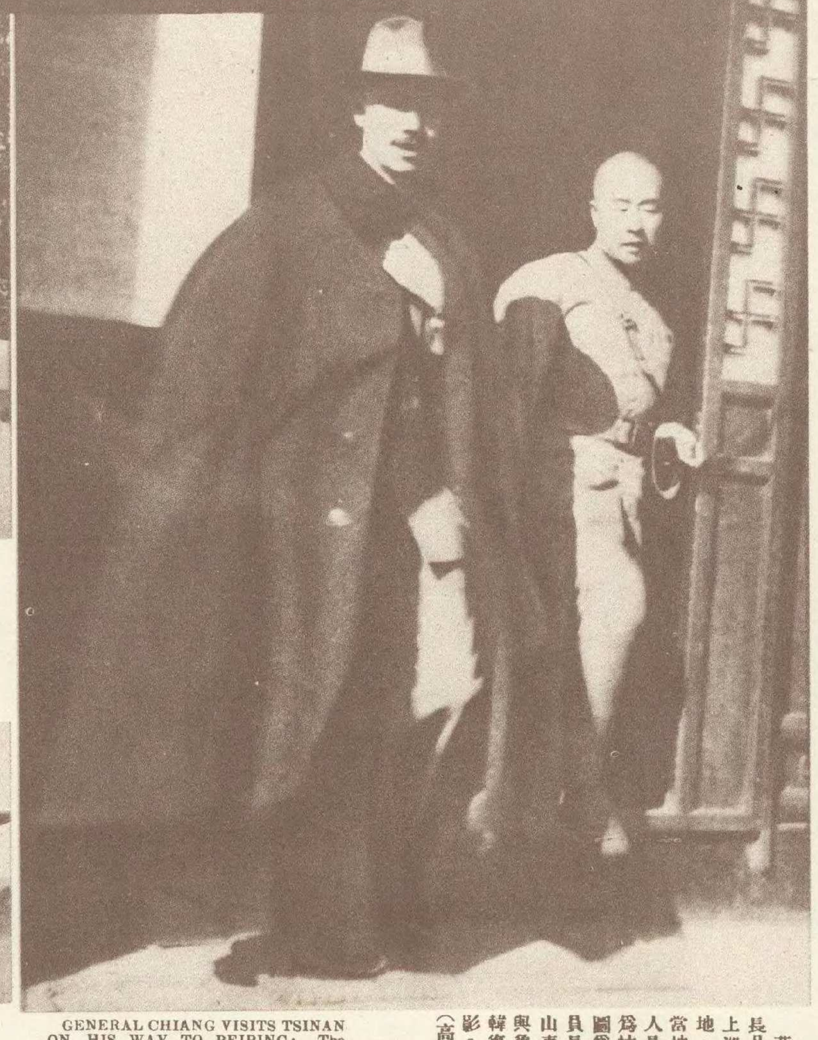
——馬國亮

蔣委員長在魯



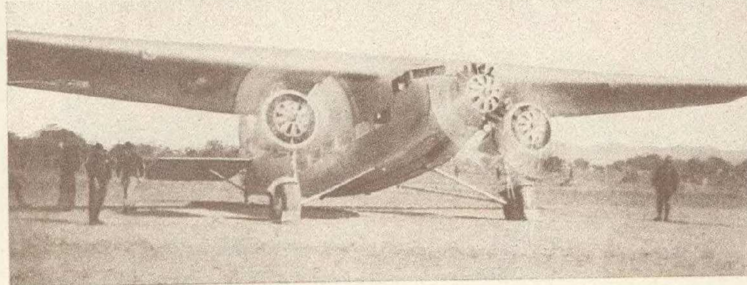
蔣委員長北上，夫人宋美齡同行，此為蔣夫人與韓復渠夫人在甘青觀魚時所攝。（高劍虹）

GUEST AND HOSTESS HAVING A NICE TIME TOGETHER: Mrs. Chiang Kai-shek was the guest of Mrs. Han Fu-chu during the former's visit to Tsinan with her husband. They are seen here taking a walk round the garden together and seem to have much to talk about golden fishes.



蔣委員長月來北上巡察各地，接見當地軍政人員，頗為忙碌，圖為蔣委員長行抵山東時，與魯主席韓復渠合影。（高劍虹）

GENERAL CHIANG VISITS TSINAN ON HIS WAY TO PEIPING: The Generalissimo is seen here about to leave the Chairman's Office of the Shantung Provincial Government where he paid a visit. Standing on his left is Gen. Han Fu-chu, Chairman of the Shantung Provincial Government.



為利便及迅速旅行起見，蔣委員長此次旅行華北，多乘其自備之飛機，圖為該機停落濟南飛機場時所攝。（高劍虹）

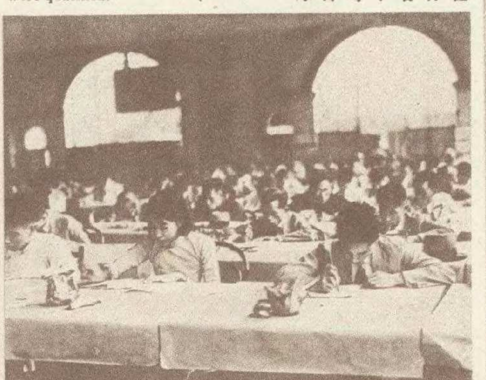
THE PASSENGER PLANE THAT CARRIED GEN. CHIANG TO NORTH CHINA.

廣州市公民選舉第二次市參議情形，圖為寫票時之擁擠。民聲社

2ND. CITY ELECTION IN CANTON: Large crowd, with women included, seen handing in their votes at the poll station.

最近在廣東舉行之司法官考試，下為考試時應試者答題之忙碌情形。民聲社

CANTON PICKS HER FUTURE SERVANTS OF JUSTICE: More than a hundred law students took part in the Judicial Officers' Examination which was held recently in Canton. Only a few percent of the examined were qualified.

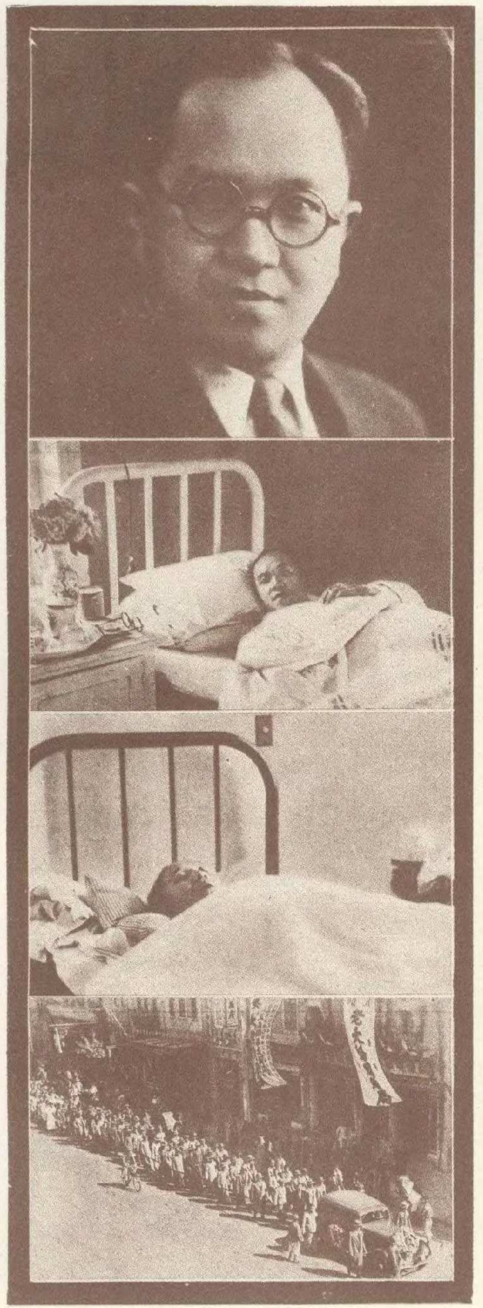


廣東一中軍訓學生最近在廣州舉行大演操，圖為學生受檢閱時情形。（南中國）

MARCHING PAST: The student army of the Kwang First Provincial Middle School was reviewed by the military authorities recently at Canton.



黃英逝世

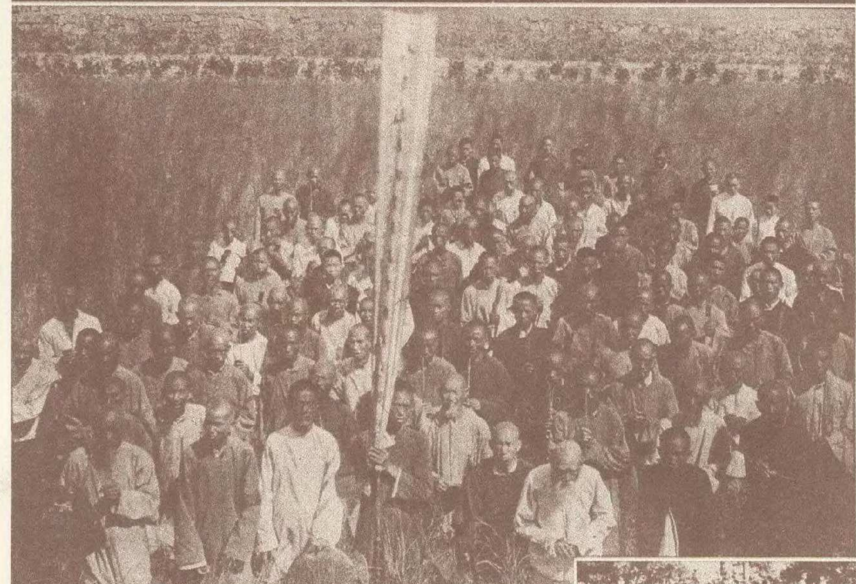


中央宣傳委員會電影股總幹事黃英，爲我國電影界先進，追隨總理，自民國十五年隨軍北伐，于槍林彈雨中，攝製軍事影片，後服務於中央黨部，專任電影工作，且歷爲本報担任攝影，不幸於十月廿四日因公積勞，患病不治，在南京中央醫院逝世，同人聞之，至深惋悼。圖一爲黃氏遺照，二爲黃氏在鼓樓醫院療治時攝影。三爲黃氏遺骸，在南京中央醫院時所攝。四爲黃氏靈柩移厝同善堂，途經太平路之情形。（國際社）

Mr. Huang Ying, member of the Propaganda Committee of the Central Kuomingtang, passed away on the 24th







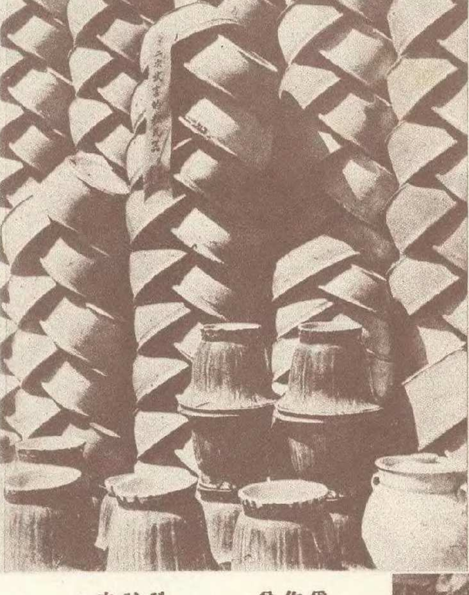
湖北旱災

今年旱災之嚴重，範圍佔全國十分之八。瀕海岸城市，賴交通便利，可以接濟，災情稍輕，惟內地偏僻，災民籲告無術，情形更慘耳。圖爲湖北浠水縣農民車水灌救半死禾苗之狀。中爲浠水縣災民流離道路之慘狀。下爲英山縣農民在旱田禱雨之情形，各人手中均捧香一柱。（武漢新聞社）

DROUGHT DESTROYS ALL FARM LAND IN CENTRAL CHINA: Picture shows a few farmers in Hupeh struggling to get water from a pond which is nearly dried-up.

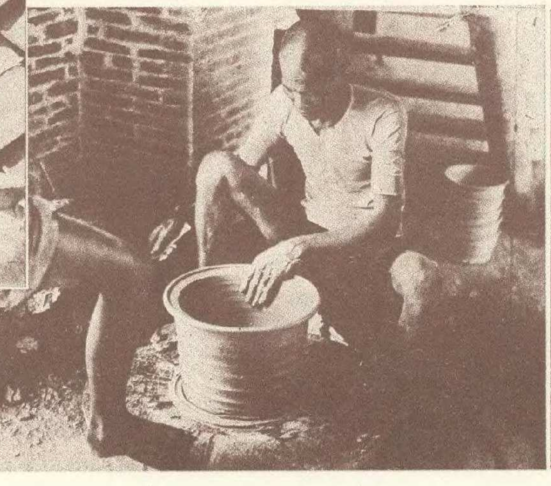
PRAYING FOR MERCY: A large group of peasants iu Hupeh are seen here kneeling aground with incenses in hand, praying for early rainfall.

廣州孤兒院陶科成立



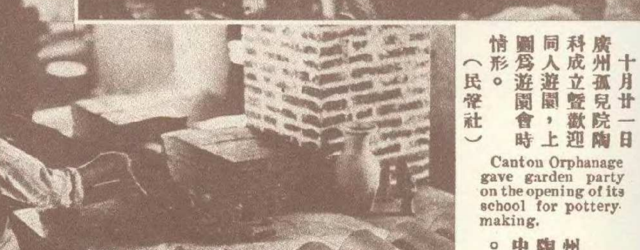
上：陶科第二次試驗成績之粗瓦器。

Earthen wares—made by the students of the Canton Orphanage.



右：此爲陶科製作中之花盆。

Flower pot—made by the studentr the Canton Orphanage.



十月廿一日廣州孤兒院陶科成立暨歡迎同人遊園，上圖爲遊園會時情形。（民聲社）

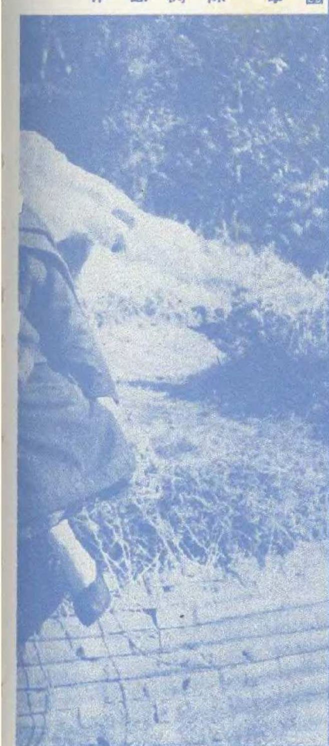
Canton Orphanage gave garden party on the opening of its school for pottery making.

左：廣州孤兒院陶科製作中之瓦筒。

Tiles—made by the students the Canton Orphanage.

女性中

美術



園中 陳昺德作



影 盧施福作 Shadow, By S. F. Lu.

秋陽 金預凡作 Golden Autumn Days. By Y. F. King.

看了「湖南女子最多情」之後

李碧書

「多情，」我知道並不是一個不好的名辭。反之，也可以說是個最美麗，最動人的名辭，那末，「多情，」「多情，」獨我們湖南女子承賜了這樣的美名，因此，而為湖南女子者，應該是多麼的慶幸，多麼的歡欣！

我是一個很淺識的女子，不敢和田倬之先生來討論，那些自然環境，經濟環境，人類歷史所證實的多情的湖南女子。我只以個人的見地，和湖南女人中之一分子的立場，來聲辯一下：

記得從前聽見朋友說；「日本女子你若說她多情，她就會給你兩記耳光，」當時我覺得日本女子為何這麼不識抬舉？後經朋友解釋，說「多情」在日本是一個「浪漫」的意思。也就是一個人有着許多的情人，這就叫做「多情」。因此，我就聯想到田先生所提出的湘中極享勝名的好女子——益陽，長沙，醴陵，湘潭。

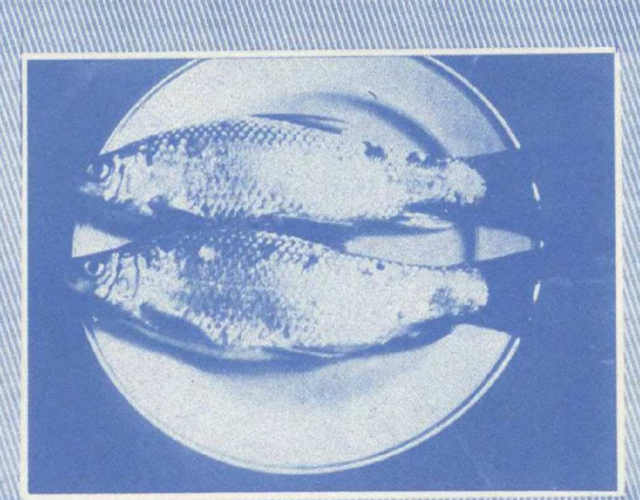
要知道，田先生所提及的例子，似乎祇止於「妓」，由於可憐而低能的「妓」，推論及於「妓」以上的階段的湖南女人，田先生的這種科學的演譯法，我們固然不能批判他的「非是，」然而我們不能不認為遺憾——他「認識不足。」

不待說，田先生是仰慕我們湖南女人的人，他知道益陽姑娘在長江一帶高出蘇揚妓一等，他翻過了幾冊遺聞軼事。只是，他以此便來大論其湖南女人，他也太大胆了

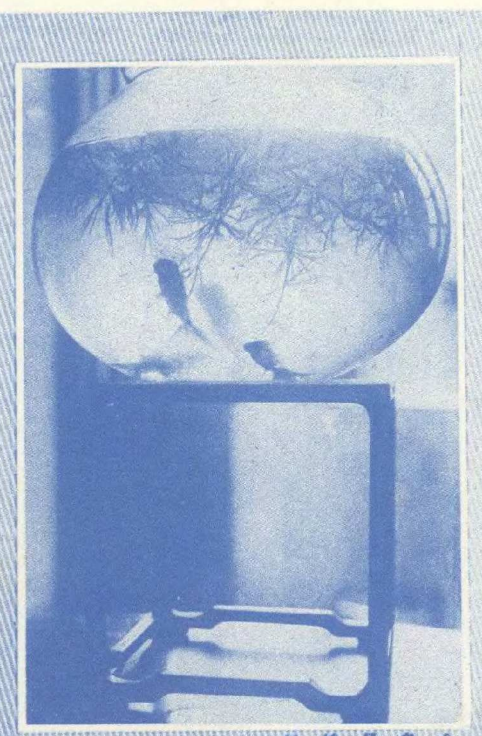
魚在廣東的象徵 (若波攝)



鰱魚是姨太太



土鯪魚是僕婦



金魚是媳婦

魚與女人

靈嬰

民間傳說或社會流行的所謂俗諺，往往有許多至理名言藏於其間，而又很幽默的。

魚象徵女人，已不自今日始，美人魚這名辭早已有了。不過這裏所談的魚與女人，並不是美人魚那麼簡單，然而也不十分複雜，她流行於華南，極為普遍。比方在路上碰着朋友和他的太太同行，偶然一打招呼，旁人或會問她是他的甚麼人，答她是他的鰱魚，則這位問的自能會意她是他的甚麼人。

鹹魚象徵老妻，鰱魚象徵姨太太，金魚象徵媳婦，土鯪魚象徵女僕，這四種魚的象徵，在華南一帶都是很流行的。

鹹魚，在普通人家的家常便飯有不可缺少的，鹹魚的形象，以她來象徵所謂「黃面婆」「老妻」「山妻」「拙荊」那一類，實最切當不過。而且有許多人以為鮮魚美肉總不及鹹魚下飯那麼好，那麼雋永，非鹹魚不能下飯的人。

心的攝影



柱　伍千里作

Pillars By T. L. Wu.



Chilly morning. By P. Y. Cheng

湖南，幾乎無論什麼都得風氣之先，自從女權開放運動的高潮振盪及湖南，我們湖南女人已經拜受他的嘉惠從深閨裏解放出來了，特別是文化發達感受性靈敏的湘中。湘中的男人和女人在一般的生活習慣上，已經漸臻於正常的無隔膜的交際；這，形成了湖南女人特有的風格——「大方。」

湖南女人不像北方女人太丈夫氣（欠溫柔，）不像江浙女人的虛僞(乏眞情，)不像南國女人的羅曼斯。不像陝甘女人的牛開化。她具有「明快，」「健康，」「能幹，」「活潑，」「賢淑，」「眞情，」「勇敢，」「果斷，」「忍耐，」「服勞，」「美麗」的諸種特點。『湖南女人是中國女性的標準型，』仔細體會湖南女人的人們，大約不會認爲太誇大吧。

●編者按：「湖南女子最多情」一文，曾載本誌第九十四期。茲接湖南女子李女士此稿，初看似是對於前文之作者田先生有所非難，細讀下去，才知是補充前者之不足而已。簡言之，本文大意可總括爲「湖南女子不僅妓女多情，卽閨秀亦何嘗不多情」二語。所以最後的結論還是具有十一種美德的『湖南女子』是『中國女性的標準型』。看清楚了這點，便可知這並不是一篇要開筆戰的文章了。祇是頭腦清楚如李女士的，竟會把那些「可憐而低能」的「妓，」看爲女人之外的另一種女人，這不免使讀者感到美中不足耳。

林中　陳國畸攝

In the Thicket. By K. C. Cheng.



鹹魚是老妻

金魚，人們多愛她的美麗，形狀也好，顏色也好，游的姿態更好。莊重秀麗，嬌小靈慧，人們以他來象徵媳婦。

土鯪魚，是廣東的特產，味美而價廉，隨處可有而不是難得的東西，廣東的女傭也比其他省份的傭僧，而且又多是自梳不嫁的，假如有了甚麼交情，也可省卻不少糾纏。價廉味高，另有風味。比方有一個男人和一個女人同行，而旁人指這個女性是土鯪魚，那麼大家總會有點會心的微笑，這象徵是形而上的。

……多著稱。

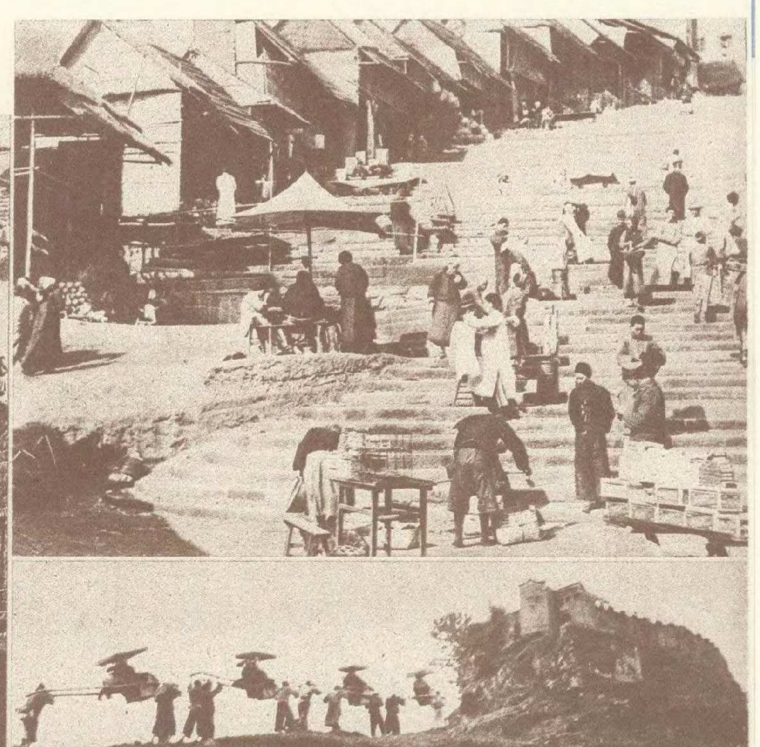
鯧魚，銀色的鱗，苗條的身軀，在形狀上已夠迷人了，肉味更是柔滑而又甘美，人們以她象徵姨太太，除了上述幾種好處之外，最主要的是「站着的時候狹小」「躺着的時候闊大」。所謂小與大，是象徵她的地位和權威。

川中一瞥

蔡俊三攝記

In spring and summer seasons when water rises, many rivers become rapid torrents which make navigation diffcult. Picture shows the foaming rapids of Shing-lung-tan.

春夏水漲，江水急流，灘險甚多，行船的感困難，此爲興隆灘水的湍激。



The long flight of stone steps that serves as a wharf during the high water seasons and a street when water subsides.

水漲時爲洋船，水枯時起茅屋，此爲居民之流動住宅也。



A market on the river bed. A typical scene of the river-side village in inland Szechuan.

水枯時河牀盡蓋茅蓬而成街市，爲此地居民慣有之情形。

Changing hands. A tired-out sedan-chair bearer, as seen in this picture, is raising the bars to let in another bearer to take his place. Sedan-chairs are still an indispensable means of communication in the mountainous Szechuan.

中途轎夫換班，注意後行者將槓高舉情形，接班手續極其神速，遠望天子城，爲川中古蹟之一。

良友讀者旅行列車「川遊一瞥」

蔡俊三

蜀道難行，古人慟輒以上青天相比擬，則其難可知。在輪船未通以前，由鄂邊宜昌乘帆船入川，累月始達。沿江灘險甚多，春夏水漲時，灘雖平而江水急，秋冬水枯時，江水雖靜，而灘險愈甚，行船均感困難。峽不險而險在灘，灘之上下其水頭每相差數十尺。輪船上水，必集土人百十於灘畔，以鐵索牽船而上，謂之「打灘」，如人力不勝，則船爲水激，倒退數里，常有屢進屢退，竟日不能上者，更有輪船馬力不足，須別輪在灘上曳之，合人力以相助者。下水時則輪船由灘上一沖而下，狀如打斛斗，隆然聲振山谷。其中水之急者，爲興隆灘，而危險則以崆嶺爲昇，故有「青灘曳灘不算灘，崆嶺才是鬼門關」之諺。至山峽則並無危險，不過兩山東水稍窄，江流較爲湍急耳。過灘之險，輪船且如此，則帆船可知矣。

由宜昌西上入西陵峽以後，地勢漸高，山勢愈雄峻而水流愈穩激，經巫峽以達瞿塘峽（即夔門）而西，則兩岸平疇，間有丘陵起伏耳。沿途古蹟不少，如兵書寶劍峽，八陣圖、白帝城、張飛廟。天子城等，其最著者也。沿河居民，每因山建屋，高下錯落有致。水枯時，民房離水面常愈百十丈。其地坡坎之多，不可以數計，上時因非喘息數度不能登，下時亦每有足軟不能舉步而中途歇息者。交通工具，以轎爲多。轎上坡坎，乘者雙腳朝天，頭倒向地，而濡滑如蝸牛沿壁，下坡時，則轎夫一步數級如飛而下，乘者驚心吊胆，不顧也。轎夫必三四名，輪流換班，換班時，後行者必突然將槓高舉，接班者承之，疾行十數步，然後徐徐將槓放置肩上，前行者則否。初至其地之乘轎者，當其突如其來，將人倒出，未有不睦吃一驚也。居民以取水困難，故家中絕少浣洗，而河塥溪畔之洗衣婦，乃如星羅棋布，其工作也，必跪而捲之，頭俯伏而臂翹然，乍見之，祇覺萬臂齊舞，而不知其爲洗衣也。居室地上累年不洗，積污盈寸。居民四時頭纏白布如居喪者，准在八成以上，婚嫁慶賀等均不忌諱，更有既纏白布而仍戴帽，或既戴帽而仍纏白布者，眞不可解，或謂當日劉備駕崩白帝城，軍民均頭纏白布以誌哀，此風至今勿替云。萬縣西山公園，因山建築，偉大而深邃曲折，川中首屈一指，其大門鐘樓一座，建築費已達二十餘萬元，則內容可知矣。居民勤儉。土地肥沃，嘗見所植油桑其高愈丈，則其地利確非他者所能及也。



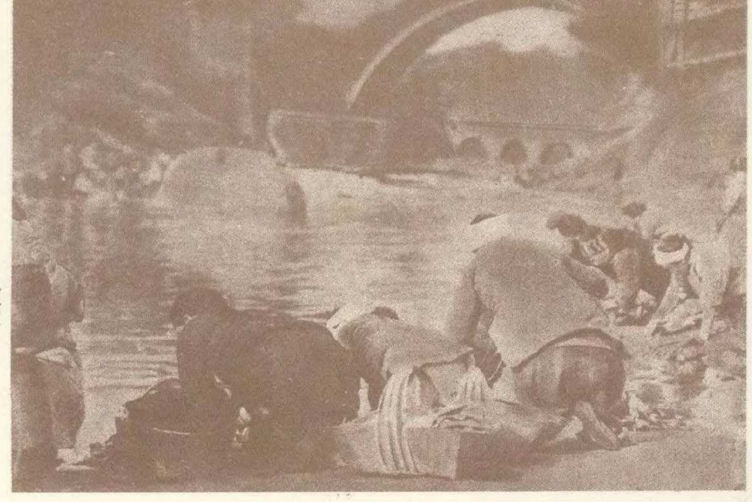
峽中水流湍急，舟楫難行，船隻逆流上駛，須雇多人牽纜而進，行旅苦辛，此其極矣。

At the rapids, these trackers may be seen crawling on hands and feet, straining their muscles to the utmost to move a loaded junk up-stream.



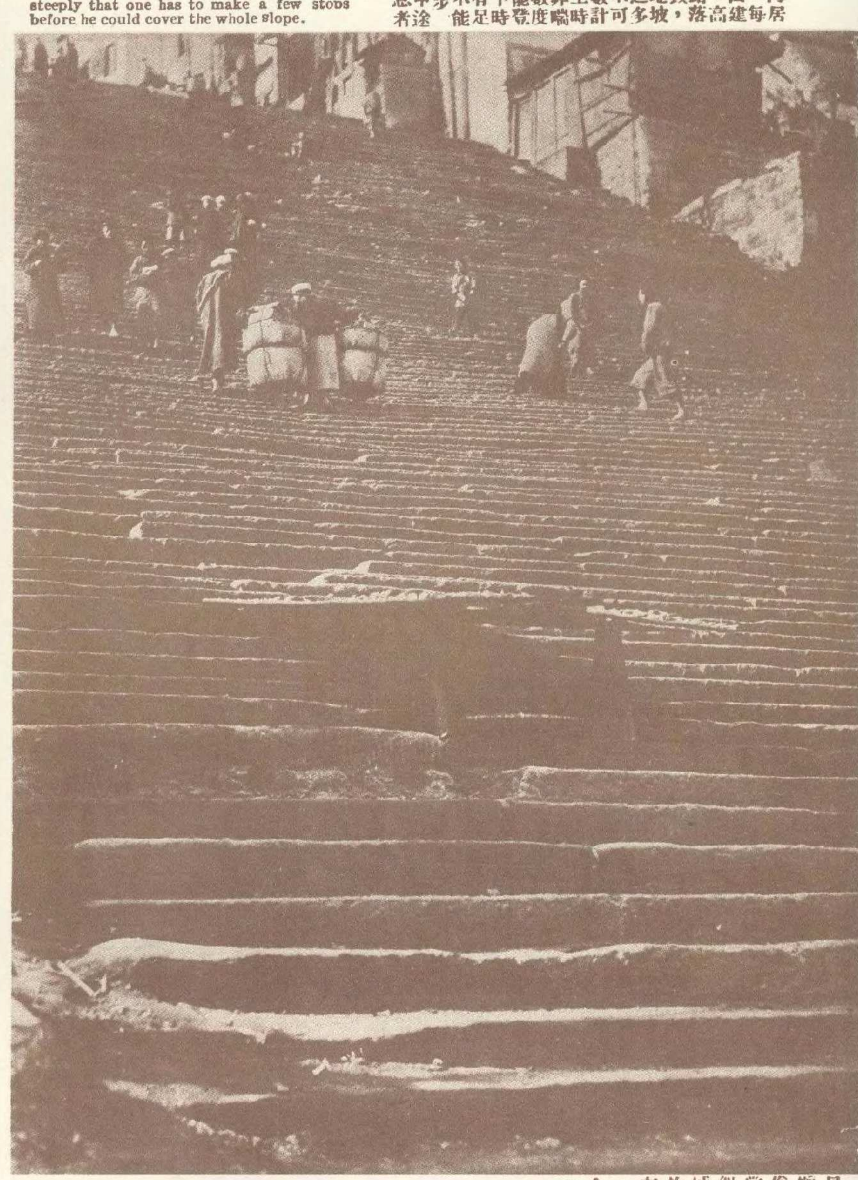
瞿塘峽，爲三峽之一，全長四海里，沿峽懸崖峭壁，極雄偉之壯觀，此爲瞿塘峽口遠望之景。

Chu-tang-hsia, one of the three Gorges in Szechuan, is walled by precipices rising almost perpendicularly from the bed of Yangtze.



居民以取水困難，故家中極少浣洗，而河塥溪畔之洗衣婦，乃如星羅棋布。

Women doing their washing by the side of a river.

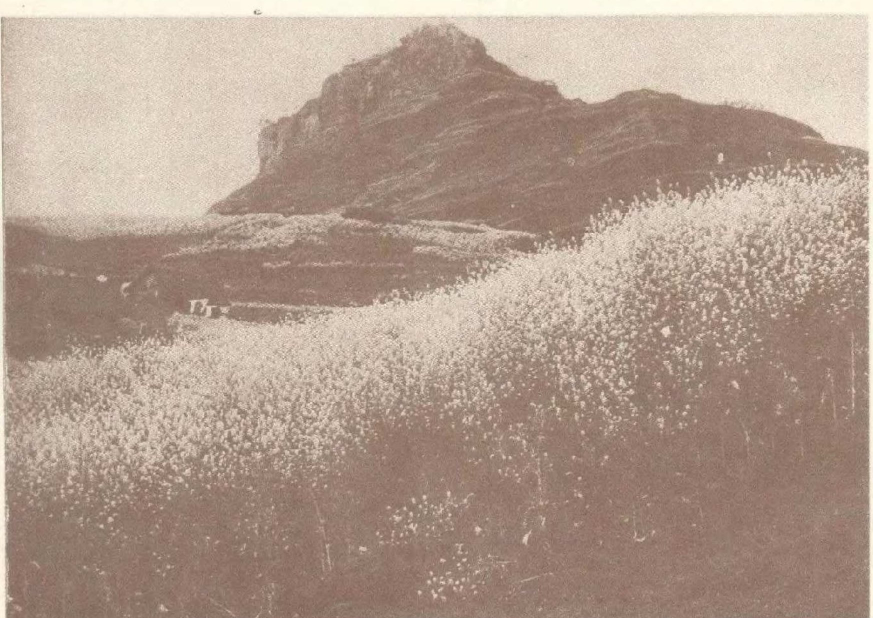


沿河居民每因山建屋，高下錯落，致地坡坎之多，不可以數計，上時非喘息數度不能登，下時有足軟不能舉步而中途歇息者。

A town on the mountain with houses one higher than another. The street rises so steeply that one has to make a few stops before he could cover the whole slope.

川中山勢雄峻，土人居山者則以種油菜爲業。

The abundent growth of vegetables on the mountain slope.



萬縣西山公園，因山建築，偉大而深邃曲折，川中首屈一指，僅大門鐘樓一座，建築費已達二十餘萬元，則其內容可知矣。

The new $200,000 clock-tower built near the West-hill Park in Wen-hsien, the best park in Szechuan.



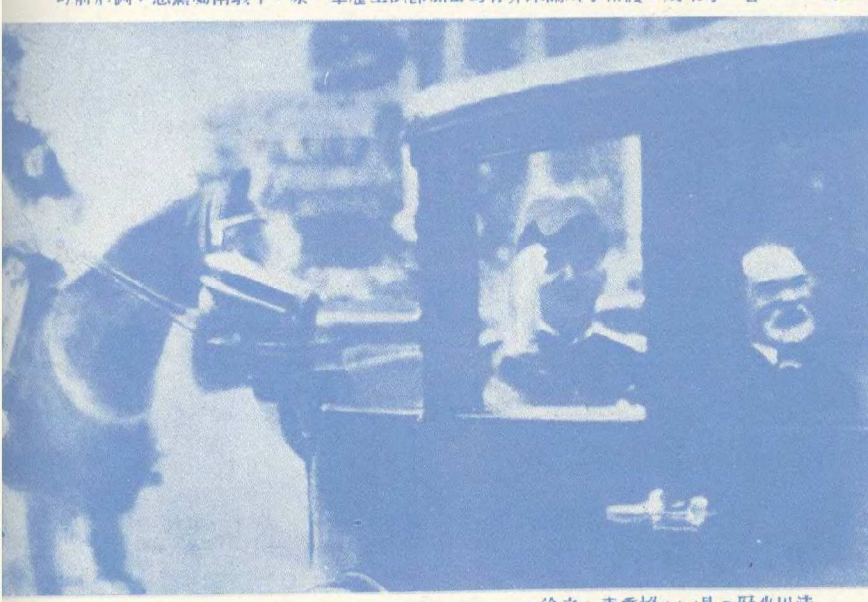
民間白布纏頭之風俗，相傳當日劉備駕崩白帝城，軍民均頭纏白布以誌哀，此風至今勿替云。

People with white turbans are still commonly seen in inland Szechuan.

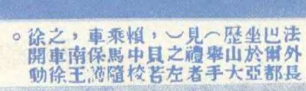


南王被刺寫眞

南斯拉夫國王亞歷山大及法國外長巴爾都，同在馬賽被刺殞命，已誌上期本誌。按南王歐戰後第一次正式來遊法國，慘案發生之時，距南王抵馬賽後登車游行不數分鐘，其時馬賽方熱烈歡迎友邦君主，港中軍艦密佈，數千軍隊排列海濱及通衢要道。法國警察當局曾於南王來法之前，舉行多次會議，商定保護辦法，馬賽各旅館旅客姓名，皆經一一查驗，又預定每次宴會時，以乘自由車之警察及騎警共同保護，在如此嚴密保護之下，兇手卡爾曼仍得施其毒手，此誠法當局所初料不及者。關於行兇情形，本期各圖有詳細介紹，當兇手欲有所行動之時，爲警察所窺破，當向兇手撲去欲加逮捕，兇手迅即開槍將警察擊倒，急由警察身上越過，趕至亞歷山大所乘之汽車上，連續開槍。槍聲一作，警察亦用步槍射擊，故受傷者達數十人，羣衆亦驚駭莫名。兇手爲南國克羅地人，隸於匈牙利祕密黨員，當時爲狂怒之羣衆所捉獲，當場擊斃。各圖所示之行兇情形，歷歷如在目前，緊張形勢，可見一斑。



Just before the murder—King Alexander (seen saluting) in the car with M. Barthou.

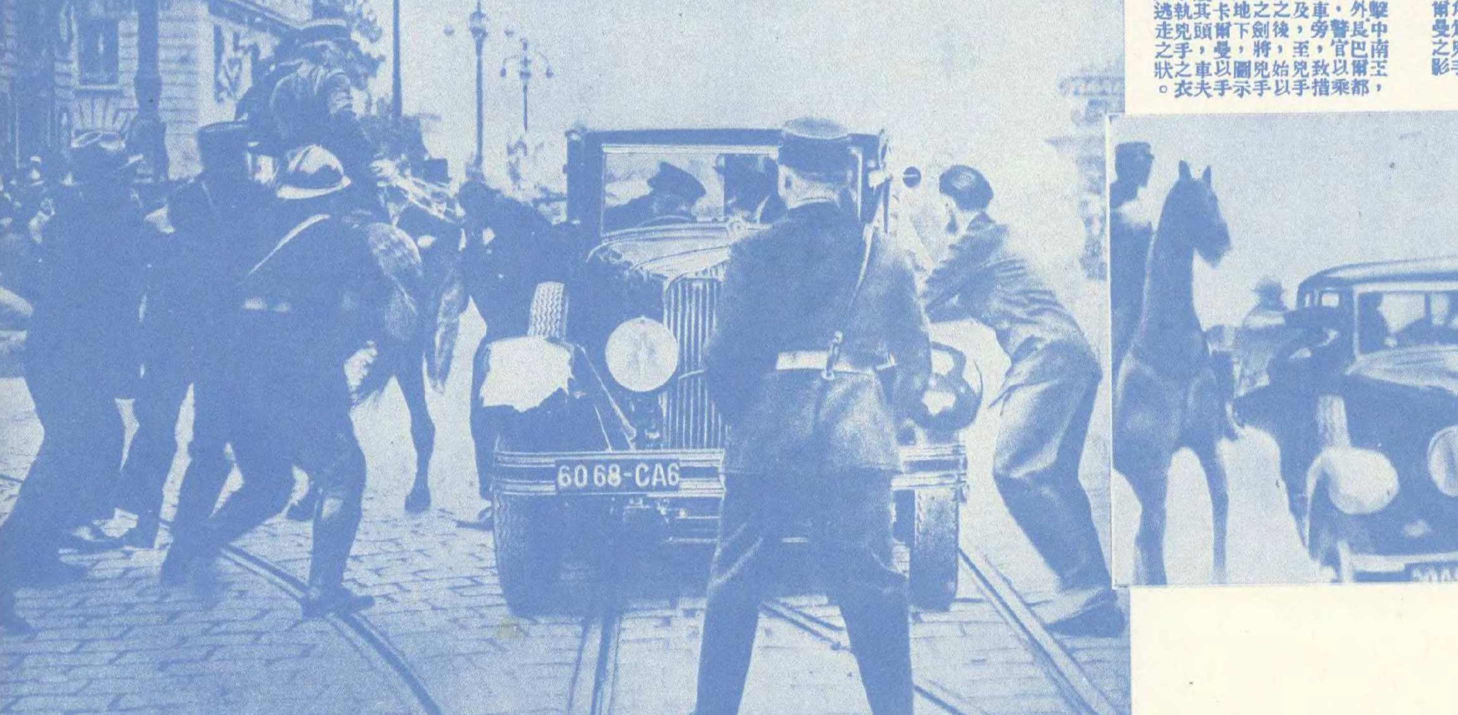


法外長巴爾都坐於亞歷山大（舉手見禮者）之左，貝若頻中校乘馬隨車保護，南王之車徐徐開動。



Scene after the assassination. Note the confusion of the crowd that but a minute ago lined to welcome the visiting monarch.

南斯拉夫國王亞力山大在法國馬賽上岸後在廣場遭難前之一刹那（在電話柱後方），時觀者如堵，密探多人圍繞保護。



兇手擊中南王，及法外長巴爾都之後，警官以乘馬在車旁，致措手不及，至兇手發槍之後，始以所佩之劍將兇手劈於地下，圖示兇手卡爾曼以手擋護其頭，車夫則手執兇手之衣，防其逃走之狀。

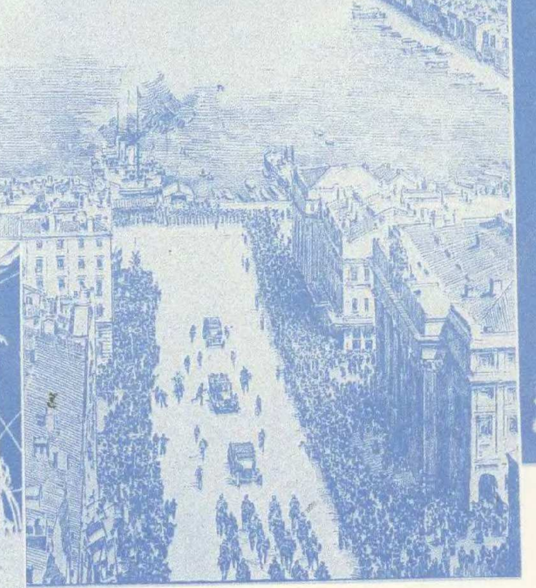
車抵廣納比爾大街交易所前，兇手卡爾曼由警察欄阻之手中脫出，一躍而登車旁之翼板，即以手槍向南王直射。右上角爲兇手卡爾曼之影。

A drawing illustrating what happened at Marsailles that day. The assassin is shown dashing towards the Royal car in front of the mounted officers on guard.

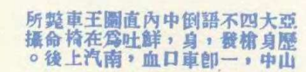
當時兇手槍擊南王情形，甚爲緊張，故此事變之始末照片，極難攝收，右圖乃以筆慘繪寫馬騎警案發生時兇手正向前走近汽車預備射擊情形。

The body of the deceased king being carried back to his own country.

亞歷山大王之靈柩由南國巡洋艦「杜裴諾夫尼克」號由馬賽運回本國時之影。







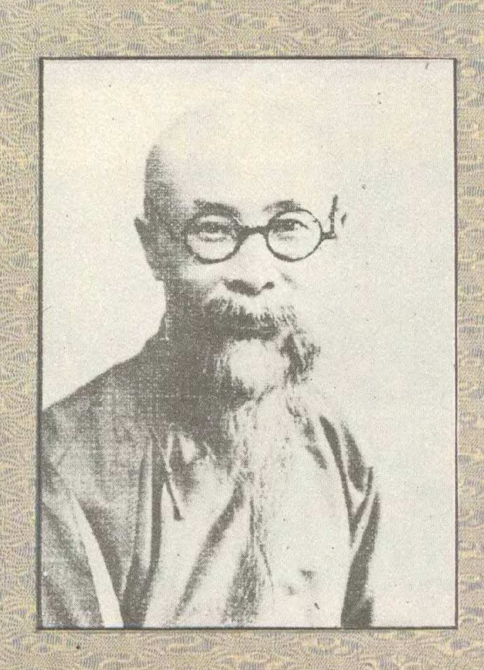
The King of Yugoslavia, after receiving four deadly shots lay dying in the car.

亞歷山大身中四槍，不發一語，即倒身車中，口內鮮血直吐，圖爲南王在汽車椅上斃命後所攝。

現代中國國畫選之十一

山　水

湯定之作



湯定之名滌現年五十六歲武進人爲貞愍公（貽汾）之曾孫樂民先生之孫故又字樂孫作畫深得貞愍公之遺傳筆墨高古山水之外喜寫松石梅蘭竹菊意境設色無筆不出諸工力一點一畫都表現爐火純青流露而成客北平最久現寓滬上

LANDSCAPE BY T. C. TONG
THE YOUNG COMPANION'S SERIES
OF CONTEMPORARY PAINTINGS
BY CHINESE ARTISTS
SECTION I. ORIENTAL: NO. 11

歐戰和平紀念之回顧

第一次世界大戰之回憶與第二次世界大戰的醞釀情形，前曾載本報第八十六期，今年適逢歐戰二十週紀念，茲又值和平紀念日，（十一月十一日），特將過去之歐戰重要人物及慘象刊登，以誌不忘。然而第二次大戰又迫近眉睫矣，和平云乎哉！

過去大戰之重要人物



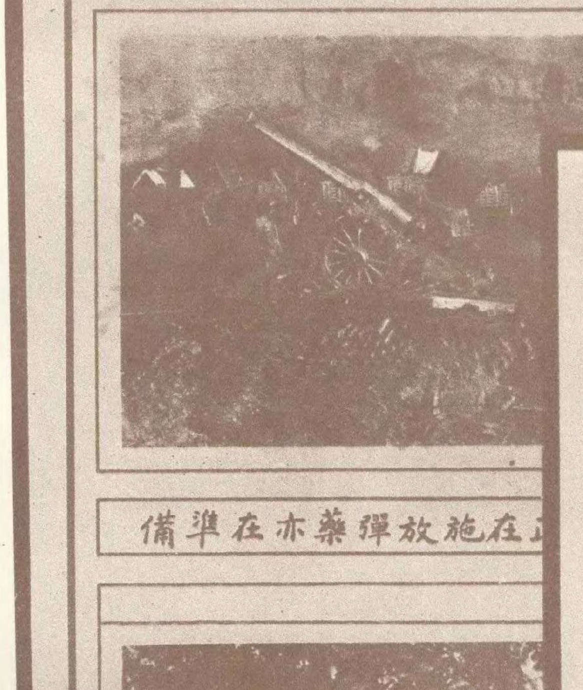
德總理霍爾韋，爲世界罪人，倡戰最力，結果遂釀成此四年中人類之大屠殺慘劇。

ONE OF THE CHIEF ACTORS IN THE TRAGIC WORLD WAR: Von Bethmann Hollweg, Chancellor of Germany.



一九一四年歐戰之始，法國與德國爲世仇，相搏之烈，較其他歐洲國爲甚，此圖表示當日法軍前線所備之最猛烈大砲彈，向德軍轟炸情形。

FRANCE WENT INTO WAR: French artillery in action at the front.



一九一七年大戰酣熱中，倫敦出版之誠報，用各國文字印刷宣傳，故我國人亦得知當時歐戰前線情形甚詳。

The "Cheng Pao", the most widely read pictorial in China during the Great War.

德軍總動員命令，由德前皇威廉第二簽字，此一張有歷史價值之紙，不知埋葬幾許生靈。

DOCUMENT OF HISTORY: Germany's formal mobilization order signed by Wilhelm II.

den 1. August 1914

Wilhelm I.R.

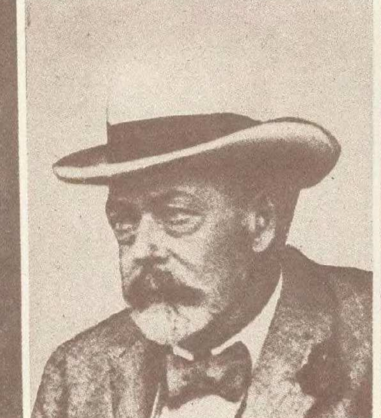
Bethmann Hollweg



第一次世界大戰停戰後，和平神像，乃矗立世界各都邑中，惟今日世界各處戰雲密佈，第二次大戰，勢將不免，使和平神有知，當自悲其對人類和平無能爲力也

The War Memorial on the Bund, Shanghai.

今日世界之巨頭：未來和平之負責者



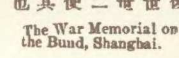
英皇喬治第五

King George—England.



意相墨索里尼

Mussolini—Italy.



→意王厄曼紐厄爾，初入德聯盟，歐戰始守中立，後乃助聯軍攻德。

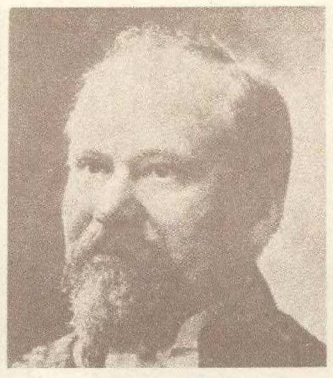
THE HEAD OF TRIPLE AL-LIANCE GOVERNMENT WHICHLATER LINED UP WITH ENT-ENTE: King Victor Emmanuel of Italy.





西比亞王彼得，歐戰局面之不可收拾，全因西比亞等小國之互相傾軋。

THE LEADER OF THE SOUTHERN SLAVS: King Peter of Serbia.



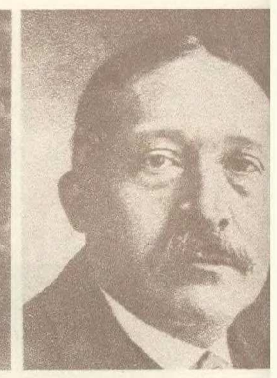
法總統潘卡累，因歐戰而使其本國在國際地位升高。

THE WAR TIME PRESIDET OF FRANCE: Raymond Poincare.



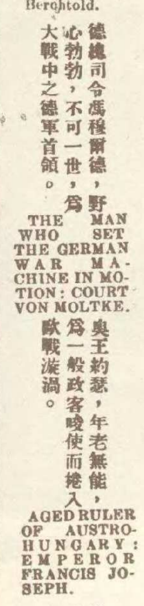
英外長格雷爵士，欲免國家壁入漩過而不果。

ENGLAND'S FOREIGN SECRETARY: Sir Edward Grey who vainly endeavored to avert or localize the war.



維徽安尼，因處理戰局不當，至十月卸退位。

FRANCE'S PREMIER IN ... OF 1914: Rene Viviani, ... ministry was replaced in ...



奧外長伯陶德，為向聯軍國家宣戰最多次之首領。

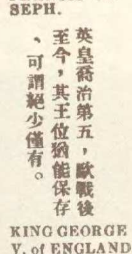
AUSTRIA-HUNGARY'S MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS: Count Berchtold.

德總司令馮穆爾德，野心勃勃，不可一世，為大戰中之德軍首領。

THE MAN WHO SET THE GERMAN WAR MACHINE IN MOTION: COURT VON MOLTKE.

奧王約瑟，年老無能，為一般政客唆使而捲入歐戰漩渦。

AGED RULER OF AUSTRO-HUNGARY: EMPEROR FRANCIS JOSEPH.



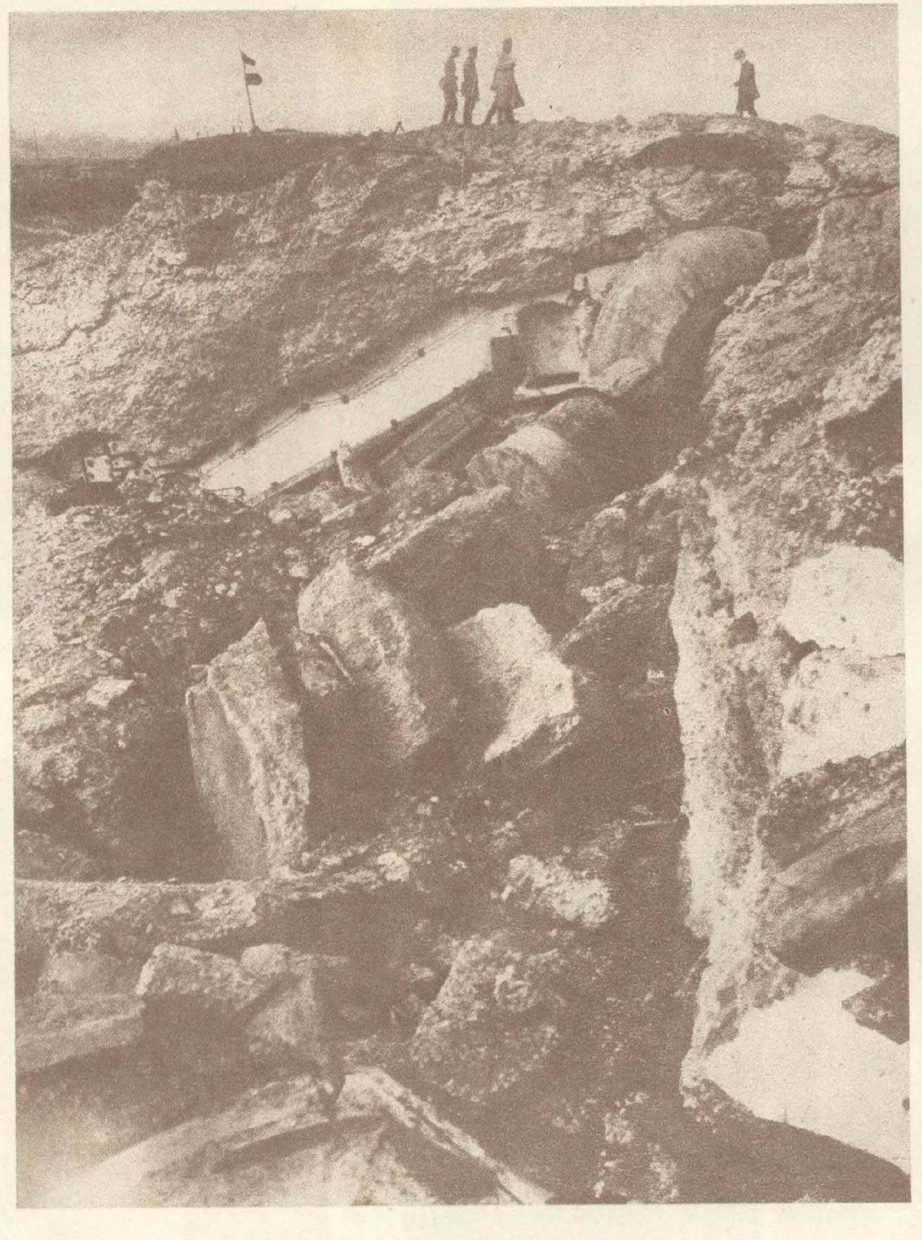
英皇喬治第五，歐戰後至今，其王位猶能保存、可謂絕少僅有。

KING GEORGE V. of ENGLAND one of the few monarchs to retain the throne.



駐英德公使李諾史基，因不明本國情形，致對於英國發生誤會。

THE GERMAN AMBASSADOR IN LONDON: Prince Max Lichnowsky.





無其西，故能障觀一切，奧各國聯軍相顯頹，圖示德軍之一顆十六英寸砲彈炸毀力之可怕。天崩地裂，戰爭之可怖有如此者。←

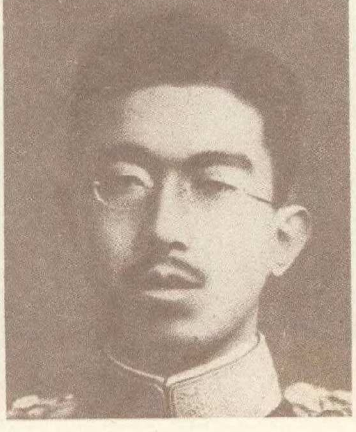
THE DESTRUCTION WROUGHT BY A SINGLE SHELL FROM AN ENORMOUS GERMAN SIEGE GUN: One of the forts at Liege torn to bits by a 16in. Shell.





俄國鐵人史太林

Stalin—Soviet Russia.



日皇昭和

Emperor—Hirohito Japan.



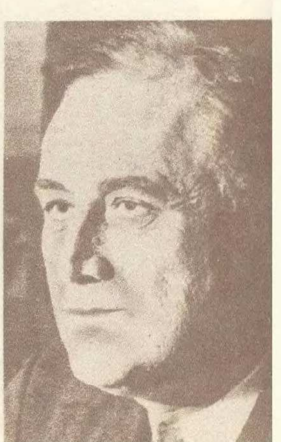
德總統希特勒

Hilter—Germany.



法總統李柏倫

Prez. Lebrun—France.

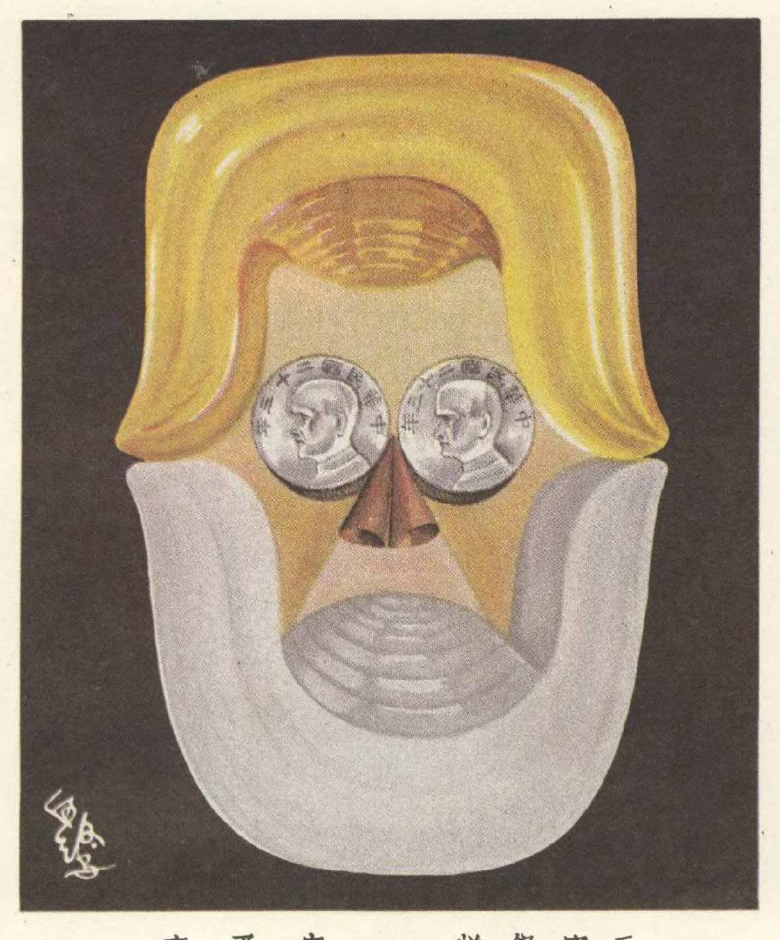


美總統羅斯福

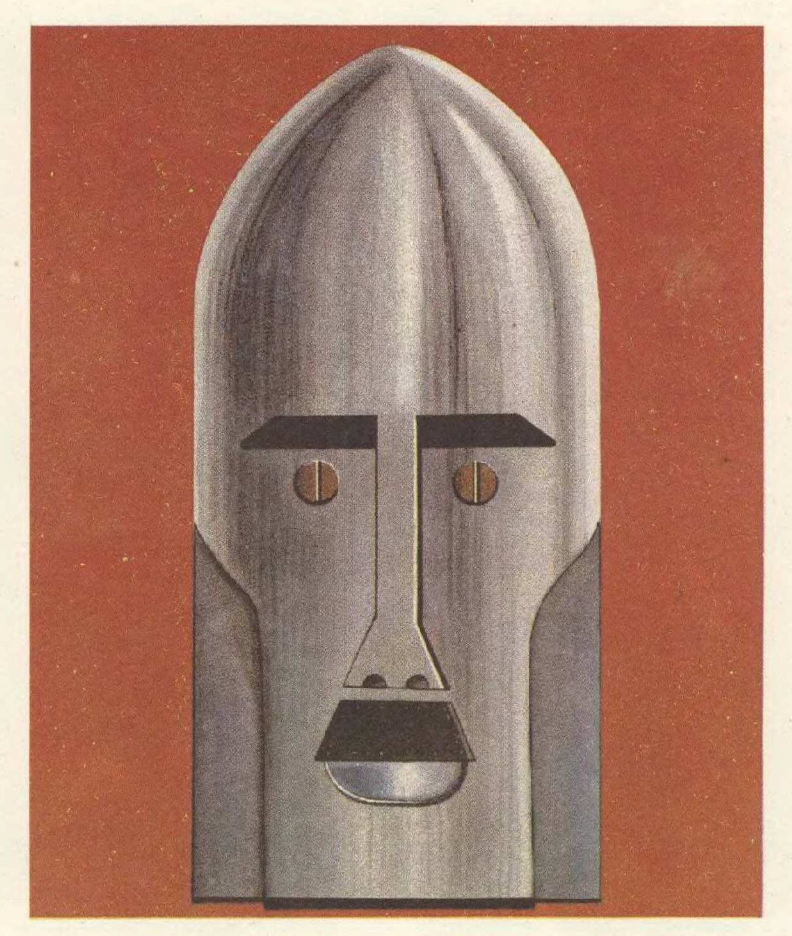
Pres. Roosevelt—U.S.A.

本命星君

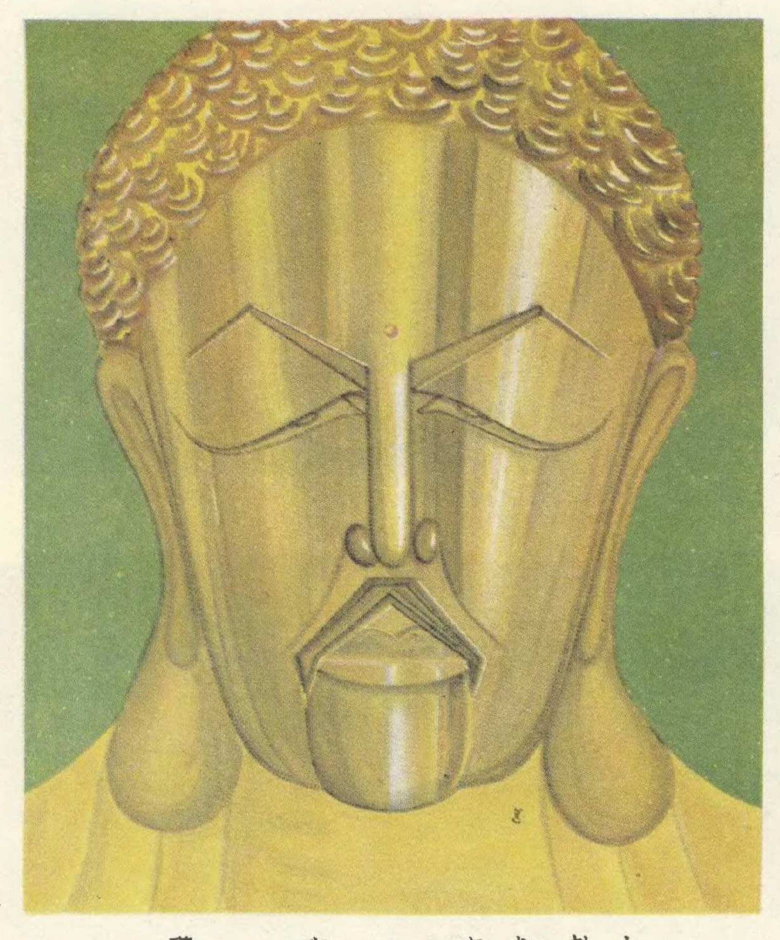
張白鷺作



元寶銀洋・宋子文



大砲彈・蔣介石



木刻如來・班禪



大字筆・于右任

濟南的印象

夏萊蒂作

（一）洋車上的頭二等

濟南的所謂洋車實際就是上海一帶的所謂黃包車，惟車身比較的略小，車槓比較的略長。而全都黑漆，沒有黃色的，所以叫牠黃包車當然是不對，而且也沒有人會懂得，大約因爲這東西原來自東洋的罷，所以大家在洋車洋車的叫牠，不單是濟南如此，在北方差不多都是這樣叫法的。在濟南，騾車馬車是不少的，但大抵是用來裝載東西，煤，石塊，麥粉，或諸如此類的，裝載得滿滿，幹車的拉着轡頭走去，嘴裏不絕地喚着『啊——吁啊——吁，』笨重的木輪子便在那黃土路上發出『咯隆隆』的很大的聲音。有時候，那牲口走得緩慢了，於是那鞭子便作『喇』的一聲刺耳的響，但那是打在地上的。是一種對於牲口的警告，或者說是威脅，却決不便是加在牲口身上的刑罰，有時候，在高低不平的路頭，車輪陷入土中而停頓了，於是來了一陣『啊——吁，啊——吁，』和鞭子的『喇——喇』聲的急忙的催促，逼廹那牲口一再拼命的蹤躍，直到躍出了那陷處爲止，而交通也一時爲之斷絕了。乘坐人的馬車呢，這畢竟不及洋車來得便宜罷，所以就稀少。至於汽車，有是有的，可是太貴了，闊人坐的。駛過的時候，常常有兩個武裝的同胞手裏揑着木殼槍站在車的兩邊的脚踏板上，槍口正對着兩邊路上的同胞做着就要開火的樣子，喇叭是一直不斷的嗚嗚地響的，這是老虎車，惹不得，老虎一叫，小百姓就得遼遠地望風而避咧。非武裝的偶而也有，但總極少：

× × ×

因爲沒有電車，所以在濟南最普通的最經濟的代步便是洋車了。但若說濟南的洋車一定是便宜的，却又不盡然。其價值却是隨坐車者身份的高下而成反比例的漲落的。那班出入於文武衙門的——不，應該說時髦些是在各機關辦公的——人們，坐起洋車來當然是挺便宜。他們是有身份的，坐車那用講價，踏出門來，車夫彎着腰裝着笑臉迎上去叫一聲『您老，』那邊一骨碌的坐上去把手一揮便奔馳了。脚步是當然跑得盡其所能的快的，因爲坐車者是有身份的，那還用說？但有身份的——許是勞苦功高的罷——事忙，所以無論如何也總覺得車跑的慢，於是司的克或貴足便落在那隨着脚步一起一落的臀部上，這是平常的，那還用說？跑得喘不過氣來，當然。隨您賞罷，最多也不過撈出十個八個大子兒，或者簡直不撈出，大踏步進去了，『侯門深似海，』待怎樣？但這也是平常的，那還用說？當然。其次是濟南的土著或久住於濟南者，坐起洋車來也是便宜的，只要一聽他們的口音是『濟南的』，便不能多要，大約在濟南市內不論南北東西，車價至多不過三毛，若多要呢，便挨罵却，所以也決乎不會多要。但外省人却就不然，當你從車站出來時，你可以聽得那拔一擁而來者的索價，是一元八毛都會脫出來的。我記得有一次我的一個朋友從津浦站坐洋車到東關外的七家村，那也不過五重地，然而九毛還嫌不够，竟要了一塊錢去咧，就因爲是外省人。但即是山東本省人，若不是『濟南的，』是『老幹』（意同上海一帶所謂的土老兒），也一樣的不會佔便宜。據說有一次，有一個『老幹』從車站出來僱洋車，說了他要去的地點後，那車夫問道『您坐頭等還是坐二等？』但那『老幹』並非完全是『老幹，』也已經坐過幾次洋車的，覺得這句話太奇怪了，便反問他：『頭等怎樣？二等怎樣？』他便對那『老幹』說，頭等是坐在車墊上的，所以價錢貴一些，二等是坐在脚踏板上的，所以便宜些。聽了這一番空前絕後的解說後，那『老幹』心裏也有幾分明白了，好，『老幹』便『老幹』罷，落得便宜些，看他怎樣。於是他們把車價議定了，是二等的。『老幹』便盤膝坐在洋車的脚踏板上，拉去了。可是那洋車畢究是重心不對而難拉的，勉強的拉了一段路後，不得不停下來，『先生，你坐上邊去罷。』『但那是頭等呢，我是坐二等的呀。』於是便爭吵起來，於是愛看熱鬧的閑人便圍聚攏來，愈聚愈多，於是那警察慢慢地來……

× × ×

（二）殺人的大蝎子

蝎子這一種東西，只要一看其形狀，就會令人毛骨悚然的可怕，灰紅的顏色，前頭有兩隻叉開的大螯，後邊有一條細長的尾巴，可以上下自如的彎捲而把尾尖的毒刺注射毒液。脚是細而極硬的，在紙糊的牆壁上走的時候，發出一種肅肅的聲音，惟此一點是尚可使人戒備的。但倘若被牠刺着時，傷口立刻便腫起來，痛苦難當，苟非急用硇精水等蘇性物來治療，不久便會腐爛起來，其毒之烈只有毒蛇可以比擬，所以古代文人是以蛇蝎並作爲最毒的東西的。這東西在江南比較少見，而在北方却極尋常，差不多到處都有，但都只是小的，身長僅一二寸的罷了，從未見過陳列在濟南民衆教育館的那隻蝎子的大的。一尺多的身長，張着兩隻比最大在蟚蟹的螯還大些的螯，一種兇惡蠻橫的耀武揚威的神氣，其毒的厲害，是可想而知，誰遇着了牠還會有命嗎？是的，牠是不知害死過了多少人咧。

× × ×

這蝎子是生長在濟南城裏一所古老的房屋裏的，那屋子是無論誰人進去居住都馬上死掉的，所以誰也不敢去居住，只空關在那裏，但誰也不知道那些死者是爲什麼死的，習俗的迷信便以爲是有鬼的了。五三慘案時，日本兵攻進了濟南城裏，便駐在那座空屋子裏，強國的戰士會怕鬼嗎？那是笑話。但是聚在屋子裏的兵們不久便聽得後院子裏的一聲手槍的聲響。大家慌忙奔去看時，原來他們的一個同伴已經倒在地上，死掉了，他手裏還揑着那支手槍在那裏，而旁邊却有一隻大蝎子在奔跑。無疑的，他是用手槍來打那隻大蝎子，沒有打中而反被刺死了。於是許多日本的戰士便和一隻蝎子開戰起來。但天生的毒刺總不及科學的槍火的厲害，而況又寡不敵衆咧。失敗是必然的結果，然而牠是經過了一場惡戰而死的。牠擁着厲害的武器，殺害許多中國的同胞，也殺害外國的侵略者，牠是貫徹牠的一生爲全人類的惡毒的仇敵，比較那些只會作威作福的殺害同胞而碰着洋鬼子時便脚攤手輭的棄甲而逃的不抵抗主義者們來，却還強勝一籌咧。





芝城博覽會內之矮人國，係從世界各地會集而來，最近又有由歐洲來之二矮人，高十八吋重二十磅，年已二十一歲，圖爲矮人在船上時與一水手合影，相形之下，益見高矮之分也。

Two small voyagers from Europe pose with an American sailor on the Liner Manhattan on their arrival in New York en route to the Midget Village of the Century of Progress Exposition.



來往華盛頓城與紐約間之特別快車，於某次出軌之時，竟將鐵軌擲起彎成一圓鐵圈，如圖所示，可謂罕有之奇事。

A freak of a railway accident: A steel rail twisted into the semblance of the gigantic hoop in the derailment of a Washington-New York Express on the Pennsylvania Line.

芝加哥所設之世界博覽會於某日特關爲脚踏車日，凡兒童衆坐脚踏車參觀者皆免收門票，一時城中有脚踏車之兒童，洶湧而來，場中所堆脚踏車，不下萬餘輛，可稱空前之脚踏車大會。

Some 8,000 bicycles parked on the Chicago World's Fair Grounds on bicycle day, when all who came on bicycles were admitted free.

巴黎街上新發現之活動廣告，由人頭上裝設廣告牌，牌內放出燦爛燈光，引人觀讀。

Revolving and illuminated headpieces, light in weight but offering space for advertising signs, on display in Paris.



Different parts of the national-gas lamp being assembled by experts.

燈頭零件造成後由技師裝配之情形，現該廠技術人員不夠分派，特設一瓦斯燈技術研究所，招收學生，爲將來擴充之需要。



用瓦斯爐煮飯燒水，簡單便利，且無烟無臭，毫無危險，而所佔位置甚小，適宜小家庭應用。

The natural-gas cooker.

Gas lamp manufactured by the Hankow Natural-Gas Company.

漢口天然瓦斯燈廠所造之瓦斯燈。此爲圓形之一種，現計每日可出三四十件，將來擴充，預計每日可出三四百件。

天然瓦斯燈之製造

（舒少南攝）

漢口瓦斯燈廠

少南

最近我國科學進步。研究有機化學。利用廢物發生之天然瓦斯。就是一種氣體。他的發生。不用機器。不用人工。祗藉一種科學方法製造的庫。將廢物放進去。再加藥料一次。使起化學之變化。以後就不要藥。便可繼續產生瓦斯。點燈煮飯。供用無窮。不論住宅之內外。掘一深約六尺之坑。用水泥，青磚，石子黃沙等物即可築成。所以十分堅固。然後用鉛管橡皮管引至屋內。以供點燈燃爐之用。無論山間僻地。均可裝置。庫造成了。要時時放進原料。原料可用容易腐化的廢物。如各種蔬菜根葉。腐敗果實。粥飯殘渣。酒糟豆腐。米糠嫩草。人類尿糞。污泥臭水。牛馬豬羊。及各種動物之排洩物。這就是「瓦斯」應用的原料。今夏漢市有張明倫等。發起倡辦「天然瓦斯燈廠」。現已粗具規模。每日出品約三四十件。計有瓦斯燈，瓦斯爐，瓦斯駁斗等。現正計劃擴大工廠。訂購新機件。預計將來每日出品三四百件以上。而該廠技術人員不夠分配。特設一瓦斯燈技術研究所。招收學生。爲將來擴充之需要。天然瓦斯。業經呈請政府備案註册。又經上海市工業試驗所。化驗證明。全無毒質。熱度達五百四十六度。點燈與自來火氣油燈光亮相似。火焰強烈。煮飯燒水。頃刻立就。無烟無臭。毫無危險。安全便利。記者特往參觀。并攝影數幀。爲國人自辦之新興工業之介紹。尙望該廠努力經營。發展瓦斯事業。抵制外來煤油。或能補漏巵於萬一也。



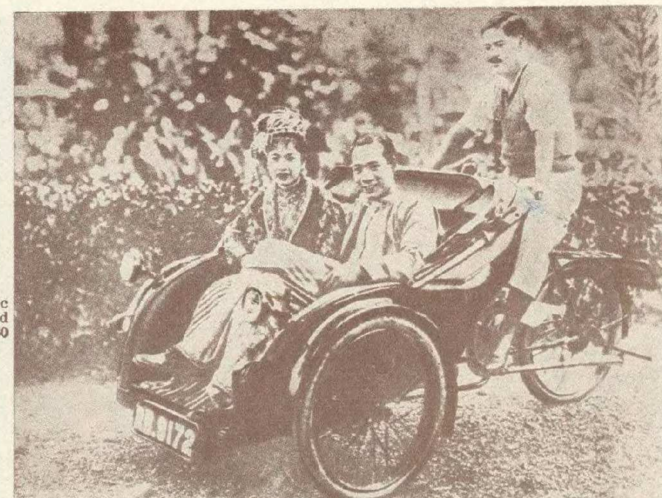
火柴一根，燃燒瓦斯，其光亮與油燈相似，今由政府化驗證明，全無毒質，將來預備推廣至全國民間應用。

Like Bunsen burner, the natural-gas lamp can be lit easily with a match.

TURNING USELESS REFUSE INTO USEFUL GAS

By burying refuse of other decaying organic matter in a specially constructed pit, a combustible natural-gas can be formed. The gas is conveyed to houses through pipes and may be transformed into either light or heat. The pit once installed needs no further attention for years other than the regular feeding at definite intervals of waste matter or anything containing carbon and hydrogen in combined form. A very economical device for inland villages or large families.





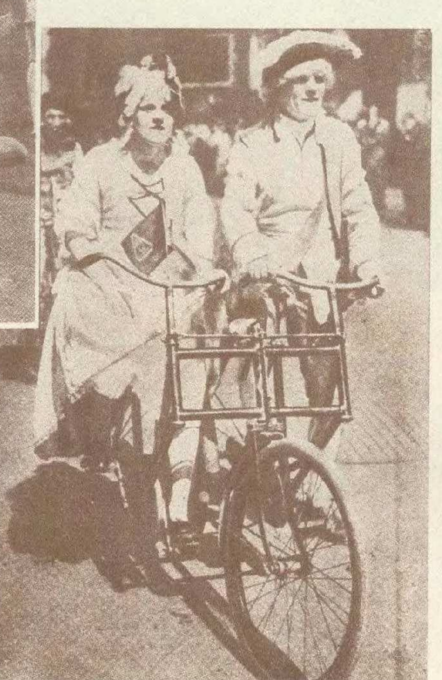
日人發明之新車，合人力車與汽車而成，原動力爲汽車機器，坐位則仿效人力車，此等車已出現於南洋羣島，爲日人傾銷其國內商品之一種。

The motor-rickshaw, a public vihicle design in Japan, is said to be capable of running 80 miles on a gallon of petrol.

Wedding in the sea. Bride and bridegroom seen here exhanging wedding vows while battling ocean waves off the Atlantic City, U.S.A. with their bridesmaid and best man afloat in life preservers and the minister reading the service from a small boat.

世界結婚奇俗雖多，然亦有意圖標新立異，以爲取樂者，如圖所示某美國夫婦於水中行婚禮，伴郎伴娘皆佩救生圈，牧師立於艇上宣讀證書。





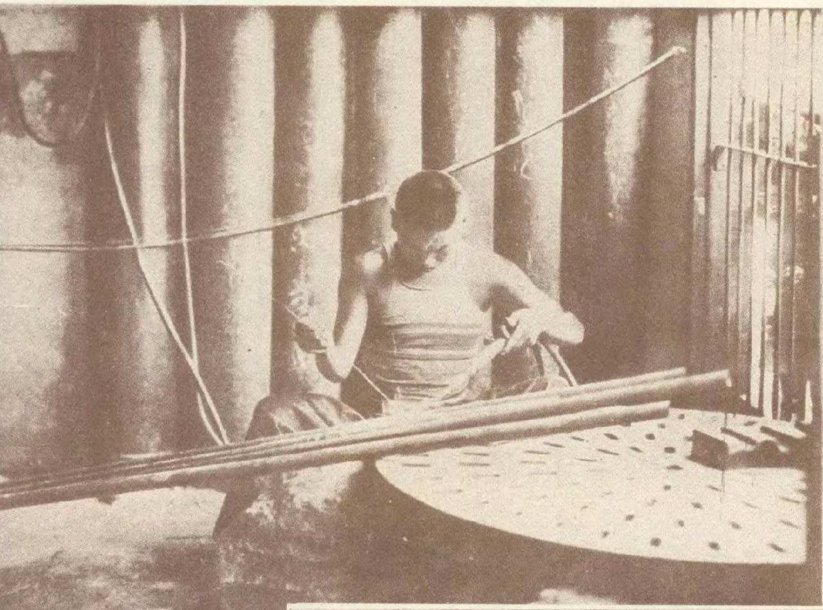
↑倫敦菜場商人聯合舉行頭頂載籃競賽，以十二舊籃爲限，向前奔走目的地，以不傾跌而先到達者爲勝。

Porters from the London wholesale markets displaying their skill in the basket-carrying race at their annual sports meeting at Herne Hill.

→德國拉比錫城近舉行脚踏車賽會，有一對夫婦乘其兩人合坐之脚踏車參加，頗引起一般觀者興味。

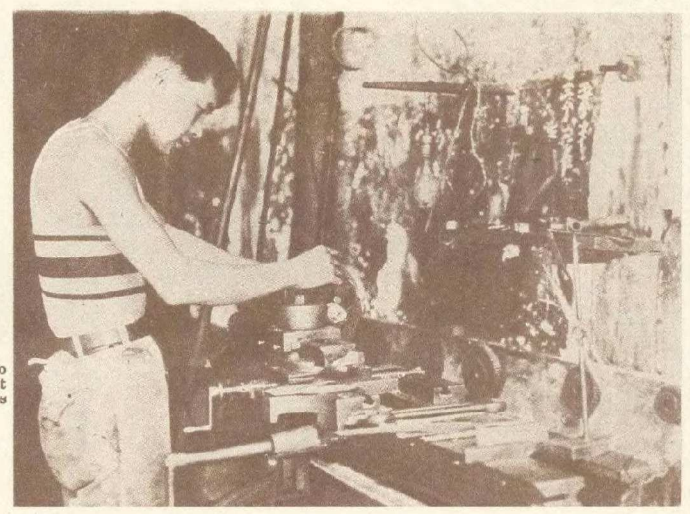
"Bicycle built for two" in a procession which preceded championship races for professional and amateur cyclists at Leipzig, Germany.





瓦斯氣管之製造，此種氣管先用重壓力拉成長管後，再以電焊成各種形式。

Gas-pipes in the making.



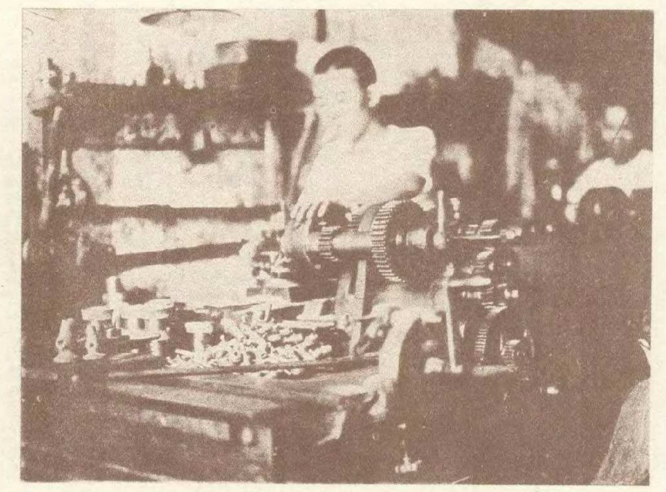
機器技師製造各種燈頭零件，每件尺寸均需依照規定大小而成，以免配裝時各不相合。

Mechanics attending to different machines that turn out different parts of the gas-lamp.



配裝燈罩之情形，瓦斯燈火焰強烈，故需一燈罩蓋之，以免傷害眼力。

Fixing the glass bulbs to the end of the gas pipe.



燈頭上開關之製造，此種機件多來自外國，今由國人經營，挽回漏卮不少。 Making gas valves.



GERMANY'S GHOST ARMY

Cardboard-and-paste soldiers operating with a tank of wood, in action against the German Reichswehr in manoeuvres on the exercise grounds of the Military Barracks of Doeberitz, near Berlin. In theory the "ghost army" is a mobile force with tanks, machine guns, cyclist detachments and all the paraphernalia of modern warfare. but in reality it is probably the most inexpensive "army" ever put into the field. However, by using imagination as well as ammunition, the Richswehr soldiers obtain effective compaign training, and a complicated system of wires to move the targets adds to the interest of the game.

德國軍備因限于國際條約，無所發展，乃構造種種理想設備，如小模型戰鬥艦，輕便襲擊機，國民之長久軍事訓練，以爲國防之基。最近德軍在柏林舉行戰爭練習，以紙皮造成坦克車，機關鎗，脚踏車，及種種現代武器，在郊外與眞軍人互相操演，如臨大敵，洵爲奇觀。德人對於戰爭之準備，可見一斑。

秘密發展中之德國空軍

羅君素

決定歐洲戰爭的出路，需要怎樣的空軍呢？如果德國有一萬架飛機，她可以向她的敵人宣戰，而且有勝利的機會。如果她的飛機兩倍於歐洲各國，或三倍於法國及其同盟國，換句話說，如果她有兩萬架飛機，則對戰爭的前途，德國頗有把握。有了兩萬架飛機之後，可以用五千架保護魯爾區和全國的後方，以防法國的反攻，其餘五千架則用以反攻其餘的敵人。剩下的一萬架，則用以消滅法國。進步的戰略可以使德國軍事佈署這樣的簡單化。

× × ×

有兩萬架飛機，可以保證勝利的前途。德國能否造成這種力量呢？這種任務，法西斯蒂能在一年的過程中完成。

× × ×

誰能夠了解這點，那末他就可以了解法西斯蒂。整個的德國，現時都在飛行家的手裏。這種定義具有完全不同的意義，假使你明了國社黨中軍事飛行家所具有的作用。德國法西斯蒂的四大領袖之中，有兩個是飛行家。戈林是法西斯蒂的軍事領袖，參謀本部的司令，備戰的主持者，未來戰爭的空軍司令的候補者。他曾任德國航空大隊的隊長，有極大的作用，戈林是盲目的相信空軍。因爲這種原故，他便成爲德國參謀本部最適當的領袖。他的影響比較希特勒更大，但是，也更危險。戈林立足於法西斯主義的領袖的地位，努力實現他的理想——擴張空軍勢力。他的助手赫斯更接近新德國的王位，他是希特勒的正式代理人，（35）號偵察機的軍官。他對於希勒特的個人有極大的不良影響，沒有他，希特勒不能決定任何問題。他和黑衫隊的關係之密切，亦如秘密警察。赫斯也是一個老飛行家，因此，他特別重視空軍，而希特勒亦唯赫斯之命是聽。此外，在法西斯蒂黨的高級指導者之間，不下二十個飛行家。除了戈林和赫斯之外，羅伯特萊，法西斯蒂職工會的領袖和國社黨的組織部長，還有一個希特勒的個人顧問，都是飛行家。萊是一個化學家，曾服務於德國最大的化學托拉斯『法爾班』。衝鋒隊的隊長哈格爾，斯拉格穆勒，海德布萊格，都是以前的軍事飛行家，黑衫黨的軍官依開爾，以及莫德爾，哈斯梅葉爾和瓦爾敦堡，威爾丁爾，吉德遜等城市的警察長，都是過去的飛行家。法西斯黨軍事委員會的委員威廉威斯也是一個經驗豐富的飛行家。目前，德國努力發展空軍的原因，在這裏是看得很清楚的。因爲法西斯蒂的軍事和政治領袖都是過去的軍事飛行家。

× × ×

他們思想中充滿了國家社會主義，他們利用全國的精力以求達到這種目的。他們要造兩萬架飛機，因此不惜準備花費二萬五千萬鎊現金以擴充空軍。

× × ×

未來的空軍參謀部已經組織妥了。最高空軍指揮官聚精會神的在包圍着希特勒。目前已經開始組織空軍。牠(空軍)決不像普通的國家的組織，而是法西斯主義的特殊工具。這種軍隊就牠的發展而論，不像國家的，而是以歐洲大陸爲對象的。這是世界上最野蠻的軍隊。空軍的主持者不是政府，而是一般人所不知道的機關：『國家社會黨空軍衝鋒隊秘密參謀部。』該機關和戈林，衝鋒隊的指揮都有密切的關係。這是德國空軍的核心。究竟是那些人呢？他們的名字還不在名人之列。其中有一個軍官名西格列爾。歐戰時，他曾經指揮過德國的戰鬥機。參謀本部中還有一個軍官，名洛斯巴赫，是戰後最著名的一個德國的恐怖家。指導這個機關的人物，有德國民用航空托拉斯的代表，法爾班化學托拉斯的代表。這種指導和德國軍隊的正式指導是完全不同的，各國陸軍部沒有一個人知道其中的內幕，因爲這種機關經過特殊的系統，秘密委員會和某些附屬機關，能將衝鋒隊，黑衫團轉變爲新式的軍隊。

× × ×

主要的目的，在準備大批的飛行人員。舊的德國國防軍，現時僅居次要的地位。

× × ×

法西斯蒂所注意的，是青年，全國各地在舊日的飛行家的指導之下先後成立了許多航空隊。褐衫團的每一大隊都有航空部的設立；組織飛機協會。在各學校教授航空，化學戰爭。各學校中以航空學代替法語。柏林成立了中央航空研究院。全國都成立了瓦斯隊，每隊二千五百人。

× × ×

德國現時有龐大的航空工業，每月能產生兩千架的飛機。法國的軍用飛機，目前不過三千架，英，意各僅一千五百架。

× × ×

德國的空軍是經過三條路線組織成的。第一，將汽車工業轉變爲航空工業，德國的汽車工業因有美國的競爭，現在差不多消滅了。但是，在一夜的過程中，祇須將車汽工業的機器略加改變，就可以變爲航空工業。在這種條件之下，『大蒙列，』『班赤，』『MBF，』『NAG』及其他著名的德國汽車工廠有特別重大的意義。強有力的德國電汽工業能製造最優等的發動機。西門子在各地工廠中現已增加工人。容克斯，多爾尼等飛機製造廠都在大加擴充。東普士，柏林附近，漢堡，不耐梅，萊茵，福利德等地，都已先後建築了許多新的飛機製造廠。在這些工廠中工作的工人，都是法西斯黨的黨員，工程師，廠長祇有可靠的黨員能夠充任。這些工廠絕對禁止參觀。

發展空軍的另一種方法，便是在外國購買飛機。意大利，瑞典，荷蘭，英國，以及其他各鄰近的獨立國。他們認爲這是一種普通交易，而且目爲最好的買主。——德國運往意大利的飛機發動機以千計，以備將來於必要時，可以運回德國。

× × ×

發展空軍的第三條路線，現在也正在進行。德國現有的

飛機達一千五百架。這種空軍勢力能夠在幾點鐘以內準備齊向任何一方面進攻。德國『留夫特漢沙』民用航空公司在載客，行旅和郵件方面，在歐洲要佔第一位，一年之間，該公司的飛機航行過六百萬英里，載客十萬人，行旅和郵件一百萬公斤。法國民用航空在一年之間不過航行五百五十萬英里，英，意，荷三國共計，不過六百五十萬英里。這些民用航空的數字能夠在四小時至八小時的過程中，變爲軍用航空的數字。將民用飛機變爲軍用飛機，裝置機關槍，自動砲，投彈器，也不過需要幾小時。『留夫特漢沙，』的一千五百架民用飛機能於四小時之內一變而爲一千五百架軍用飛機。這樣多的飛機已經有了，屬於留夫特漢沙，同時也就是屬於戈林，因爲航空的副部長就是留夫特漢沙的總經理。這些飛機都由過去的德國的軍事飛行家駕駛。

× × × ×

德國的民用航空完全不受監視和限製，這是將來的兩萬架飛機的先鋒。現有的飛機，多屬速力最大，機器最堅的現代三馬達式的巨型機。去年十月，戈林曾公開向外國記者宣稱，他準備將現有的民用航空加以改造，以適應『郵航的需要。』『容克斯，』『多尼』現時正在集中全力製造新式飛機，關於這點，歐洲人知道的還不多。但是，有一天他們會知道的，

× × × ×

德國現在有三四種形式的驅逐機和轟炸機已經過試驗，而且完全證明這種飛機適用於未來的戰爭。這種飛機都裝有四座至六座發動機；平均航程約一千公里，換言之，往返各五百公里的距離。時速約二百五十公里，載重達五千公斤，能載炸彈，裝置砲座。最新的『D2000』式飛機能載多量炸彈。祇需這樣的幾架飛機，能夠一次投下歐戰時德國在倫敦所投的炸彈，瓦斯的總和。最新式的驅逐機『與登堡G38』號除載炸彈外，並且可以裝置二十耗的自動砲，機關槍。『G38』能射擊各方面的敵機，使敵機不能接近。『DO-X』，『D700』，『U52』以及『電光機』，『XE』機，都是大批的製造。這些飛機的時速達三百公里。續航力很大，由柏林向西飛，可以不停飛往返於任何一國的京城，『G38』機能作倫敦——柏林夜間飛行。這些飛機能在五千呎高空飛行，故從地面射擊，頗感困難。各機都裝有小口徑的砲，欲從空中襲擊，也絕無可能。至於駕駛員，都是留夫特漢沙的飛機師。他們平時往來於各國，地形之熟習，爲他國飛機時所不及。他們對於各國的航路很清楚，而且也不會忘記。在每一次飛行中，都有新的經驗。

× × × ×

飛機的數目是與月俱增。假使歐洲各國現時對於製造四馬達，各一千匹馬力，或六馬達的飛機，僅在試驗期中，則德國已在大批的製造。如果俄國巨型飛機一次能載一百二十人，便祇爲僅有的巨型飛機，則德國不知有若干架。

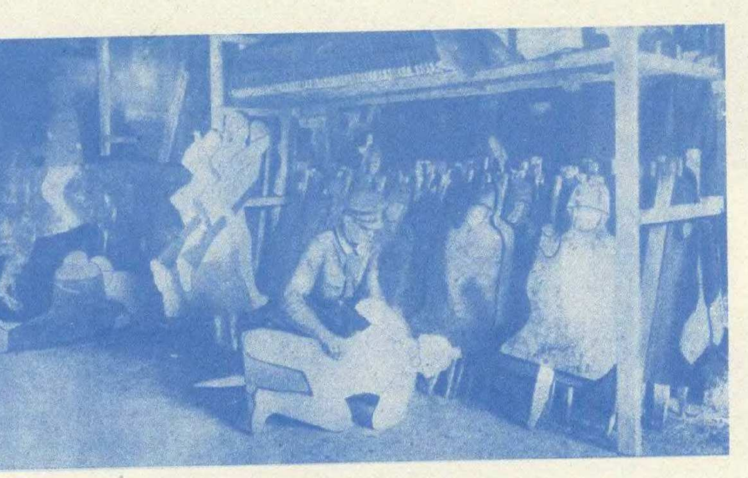
× × × ×

新式的德國戰鬥機不僅在速力，規模和武裝方面優越，而且作戰的效力特別大。能擲瓦斯，燃燒彈和細菌彈，手榴彈。德國人將來用何種新式瓦斯作戰，局外人無從探悉。不過，我們知道這些新發明的瓦斯能給以不可救藥的死傷。新式的德國戰鬥機都裝有瓦斯投射機關和細菌炸彈庫。『G38』一次能載重五千公斤炸彈。能載新發明的瓦斯可以透過任何防毒面罩。這種瓦斯最初僅在阿帕地方製造，後來，孔勒斯多非也繼續試驗。『G38』式飛機能散佈黑死病細菌，虎列拉病菌，至於德國的飛機將來是否使用空中魚雷以毀滅百公里以外的敵人的城市，工廠，鐵路中心，我們現時還不能斷定。不過，化學兵器卻已準備妥當了。德國法爾別化學廠平時有十萬工人，資本達十萬萬馬克 。不過，近年以來，專製人造絲，一九三三年，該處又添加資本一萬萬四千二百萬馬克，以資擴充 。 所有一切炸藥的生產，都集中該廠。目前，該廠能製一千種毒氣。其中有一種毒氣能從飛機上滿佈全歐洲。德國對於未來世界大戰的野心，於此可見了。



進攻前線之預備，以馬車運輸軍人，儼然大戰前之一夕。

Card-board soldiers on the way to the battlefront.



在軍營內等候出發之紙軍，佔地方甚少，且制服與糧食均可減省。

Gard-board soldiers awaiting the call to battle in their barracks which can be held to small space.



深入敵地之脚踏車偵察隊，紙軍亦能乘車，可謂巧妙之極。

The "ghost' soldiers-cyclists advancing through the woods.



德國眞機關鎗手對紙軍練習射擊，指揮官在旁督察射中次數。

Machine-gunners firing on the "ghost" army with a group of officers checking on the number of hits.

PROUD PARENTS: Mr. Scott, winner of the recent 12,000 miles London-Melbourne Air Race is seen here with his father and mother without whose encouragement he could not have scored so big a success as he has today.

航空史上之空前壯舉爲十月廿日在倫敦舉行之英澳國際飛行競賽，路程一萬二千英里，參加者飛機二十架代表六國，獎金一萬金磅並金杯一只。結果爲英飛行家史考特與白拉克所乘之飛機首先降落澳洲墨爾鉢飛機場，獲得冠軍，圖爲機上之史考特及激勵其壯舉之兩親。



飛行家林白之子於兩年前被匪徒所綁，後雖用去贖金，而其子已爲匪所殺，此案終無解決。最近在紐約發現林白前所發出贖金之美國鈔票號碼數張，當局乃按蹤探問，果搜得一德人名哈門者所住之屋藏有此種鈔票值一萬六千，此案乃得大白，圖爲此案破獲時哈門住所圖觀者之擁擠情形。

HE LINDBERGH KIDPPING CASE CLEAR- The murderer, Richard ptmann, and his resid- where the police d over $100,000 cash, ransom taken from Col. dbergh.

最近被美政府緝獲之林白子綁案罪犯德人哈門近影。

CHINESE GIRLS IN PHILIPPINES ACTIVE ON NATIONAL INDEPENDENCE DAY: The girls' basket game, an item of the double-tenth day programme, in action.

菲律濱華僑團體於國慶日舉行運動大會，圖爲女子組賽球時所攝（桑子）





廣東中山模範縣長唐紹儀辭職，西南當局批准後，並委第一集團軍總司令部參議梁鴻洸任事該縣，圖爲新任縣長梁鴻洸。

Mr. H. K. Liang who succeeds Mr. Tang Shao-yi as magistrate of Chun-shan District, Kwangtung.

Mr. Lee Shih-jen, famous author and philosopher died on Oct. 28.

哲學家及教育家李石岑氏於十月二十八日病歿於眞茹暨南新村，李氏爲湖南澧陵人，留學日本，回國後服務於報界及教育界，著作頗多，對於哲學及教育學皆有深邃研究。



Dr. Lo Wen-kan, former Minister of Justice, prefers to spend his leisure hours by reading at home after his retirement from public activities.

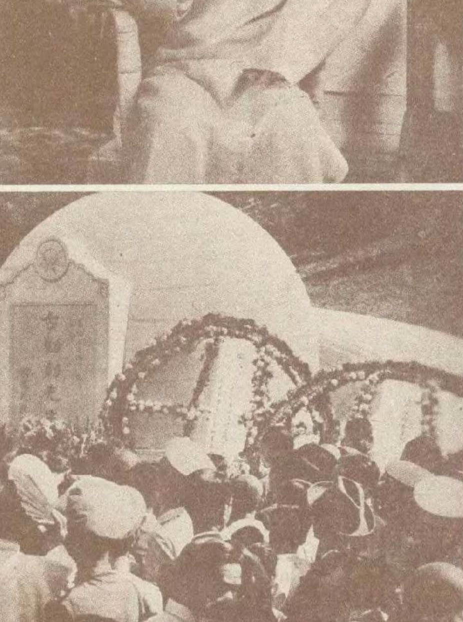
司法行政部長羅文幹自向中央呈請辭職後，即逕返廣東原籍，閉戶讀書，以度餘歲，圖爲羅氏息影家園所攝。（南中國）

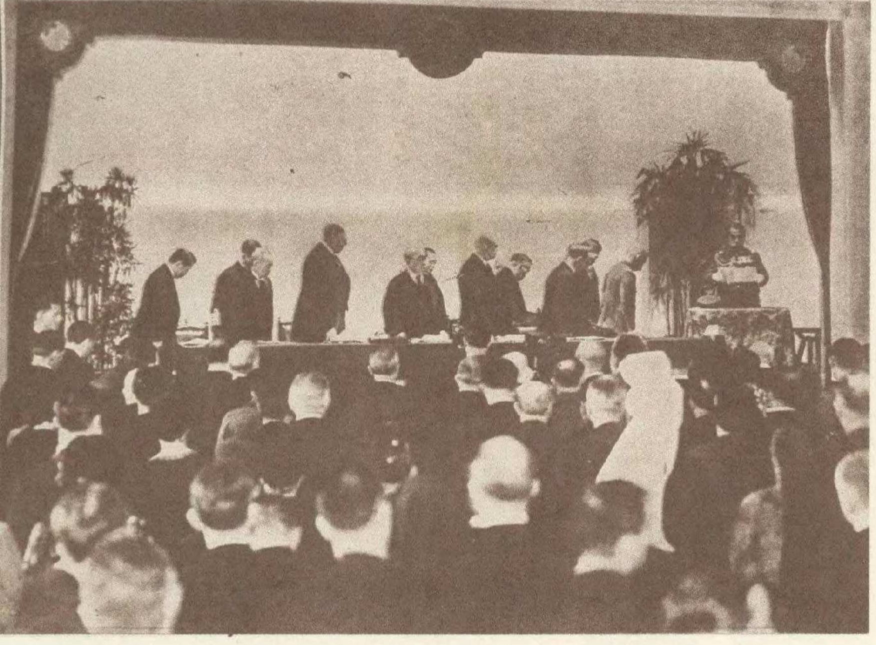




粵各界於十月二十八日公祭前國府委員古應芬情形（黃劍豪）

CANTON PAYS RESPECT TO DEAD NATIONAL LEADER: Scene of the large group that gathered on Oct. 28 in front of the Tomb of Kuo Yinfen ex-state-councillor of the National Government.



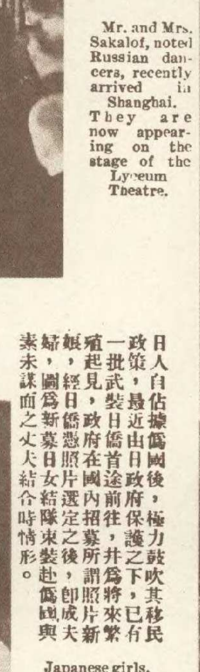


紅十字會國際會議本屆在東京舉行，圖爲各國代表在開會日捧讀日皇聖旨時情形。

THE OPENING OF THE INTERNATIONAL RED-CROSS CONVENTION IN TOKYO: Attendents are seen here standing reverently to listen to the Emperor's address read by a military officer on the right.

俄國著名舞蹈家沙哥洛夫與其法籍夫人，最近由日抵滬，逗留數日，並作公開表演，頗受藝術界之歡迎。

Mr. and Mrs. Sakalof, noted Russian dancers, recently arrived in Shanghai. They are now appearing on the stage of the Lyceum Theatre.





日人自佔據僞國後，極力鼓吹其移民政策，最近由日政府保護之下，已有一批武裝日僑首途前往，並爲將來繁殖起見，日政府在國內招募所謂照片新娘，經日僑憑照片選定之後，即成夫婦，圖爲新募日女結隊束裝赴僞國與素未謀面之丈夫結合時情形。

Japanese girls, whose marriage has been arranged by the exchange of pictures, leaving Tokyo for Manchuria to be married to husbands who are serving as "Armed Immigrants"



首都新聞界歡迎美國聲世報主筆達蘭門氏夫婦於國際聯歡社留影。（國際社）

Visiting American journalists welcomed by the Press People in Nanking.

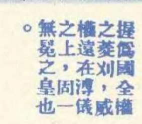


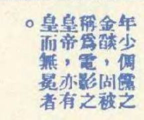


王寵惠博士由歐歸國後，鑒於國際形勢之險要，與國內現狀之紊亂，以爲中國應從內政外交上覓一出路，特向寧粵雙方交換意見，十月中旬由滬到港，圖爲抵港時晤見胡展堂時所攝，右圖爲王寵惠歸滬後遊廬山時所攝。（遠東社）

WANG CHUNG-HUI VISITS HU HAN-MIN: On his return from Europe, Dr. Wang Chung-hui went south to meet Hu Han-ming for his co-operation with all parties for the sake of national unity (right) Dr. Wang at Kuling.

無冕帝王





握爲國全權之菱刈，威權遠在溥儀之上，固一無冕之皇也。

Gen. Hishikari, the all-mighty in the Morth-eastern Four Provinces.

年少倜儻之金焰，固被稱爲電影之皇帝，亦有皇而無冕者。

Mr. King Yen, the King of Chinese Moviedom.



逃亡國外之西班牙前皇阿房蘇，在位時侵吞國幣百餘萬，爲革命軍驅遂，今西班牙已成爲共和國，阿房蘇昔日之皇冕，今已喪失矣。

Don Alfonso, the banished king from Spain.

德國納西黨主宰，總理兼總統之希特勒，其威權之強大，不啻一國之王。

Aldolf Hitler, the leader of the Germans.





歐戰前睥睨一世德皇韋廉第二，現隱居於荷蘭，昔日皇冠，今已無有。

The former German Emperor, William II.

潘有聲氏，爲影后胡蝶女士之愛侶，無冕帝王，潘氏有焉。

Mr. Y. S. Pan prince consort to Miss Butterfly Wu, Movie Queen of 1933.

梅蘭芳，伶界之大王也，惟無冕耳。

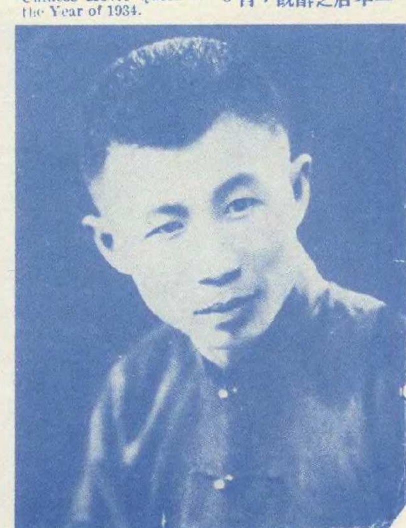
Dr. Mei Lang-fang, who won 270,000 votes in popularity contest as "King of Actors".

被稱爲一九三四年電影皇后陳玉梅之大君邵醉翁，陳既爲皇后，則邵氏自當爲帝。

Mr. C. O. Chao, manager of the Tien I Motion Picture Company is the husband of Chen Yu may, Chinese Movie Queen for the Year of 1934.







新聞記者，在昔被稱爲無冕帝王，惟換諸現實，則無冕亦無皇也。

Mr. K. T. Ko, China's pioneer news reporter.